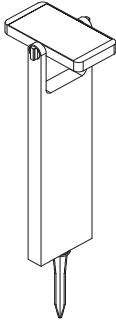


PL Oplavna LED svetla sonečnim / EN LED luminaire with solar panel / DE LED-Leuchte mit Solarpanel / RU Светодиодный светильник с солнечной панелью / CS Světlo LED se solárním panelem / SK LED svetlo so solárnym panelom / HU Napfényes LED lámpatest / HR LED lampa sa solarnom panelom / FR Luminaire LED avec panneau solaire / ES Luminaria LED con panel solar / IT Dispositivo di illuminazione a LED con pannello solare / RO Corp de iluminat LED cu panou solar / LT LED šviestuvai su saulės baterija / LV LED gaismaiskis ar saules paneli / ET Päikesepaneeliga LED-valgust / PT Luminária LED com painel solar / BE Светодиодні прожектори з сонячною панеллю / UK Світлодіодні світильники з сонячною панеллю / BG LED осветително тяло със соларен панел / SL Svetilka LED s solárnim panelom / BS LED lampa sa solárnim panelom / SRP LED okvir sa solarnim panelom / SR LED svetiljka sa solarnim panelom / MK LED svetlosto telo so soneč panel / MO Corp de iluminat LED cu panou solar / AM LED լամպիլա սոլարային փայլակով / AZ Güneş enerjisi ilə işıqlanan LED işıqlandırma / KA ღიაზე LED ობიექტის ზედადენი / KK Kүн батареясымен жумуш истейтін жарык диодты шырағат / KY Күн панелі менен жарык чыгаруучу диодду (LED) лампа / TG Чароғи диоддо бо панели офтоби / TK Güneş paneli bolan LED çyra / UZ Quyosh energiyasi bilan ishlaydigan LED chiroq



	
LD-DRAGOSII-100-10	100 lm

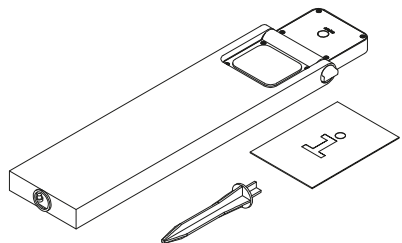


PL UWAGA: / EN CAUTION / DE ACHTUNG: / RU ВНИМАНИЕ: / CS UPOZORNĚNÍ: / SK
POZOR: / HU FIGYELEM: / HR NAPOMENA: / FR ATTENTION: / ES NOTA: / IT ATTENZIONE:
/ RO ATENȚIE: / LT DĖMESIO: / LV UZMANĪBU! / ET TÄHELEPANU: / PT ATENÇÃO: / BE
КУ ВРАТА: / BG ВНИМАНИЕ: / SL POZOR: / BS PAZORNENJE: / SRP NAPOMENA: / SR
A: / MK ВНИМАНИЕ: / MO ATENȚIE: / AM ՄԵԼՈՒՄԱՆՈՒՅՈՒՆ: / AZ DIQQAT / KA
ღე / KK НАЗАР АУДАРЫНЫҢ / KY КӨНҮЛ БУРУНУЗ / TK OĞAĞH / TK DUYDURUS / UZ
TILIG:

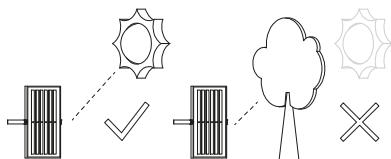
16. Oprawa wykorzystuje energię pochodzącą ze słońca, magazynując ją akumulatorem i używając w nocy. Dlatego panel słoneczny musi być zainstalowany w miejscu dobrze nasłonecznionym. Brak odpowiedniej ilości światła słonecznego powoduje nieprawidłowe działanie urządzenia. / EN The luminaire uses energy from the sun, stores it in the battery and consumes it at night. Therefore, the solar panel must be mounted in direct sunlight. Insufficient sunlight causes the device to malfunction. / DE Die Leuchte nutzt die Sonnenenergie, speichert sie in einem Akku und verbraucht sie nachts. Daher muss das Solarmodul an einem gut besonnen Ort installiert werden. Bei unzureichender Sonneneinstrahlung wird die Leuchte nicht ordnungsgemäß funktionieren. / RU Светильник использует энергию, исходящую от солнца, накапливает ее в батарее и потребляет ночью. Поэтому солнечная панель должна быть установлена в хорошо освещенном солнцем месте. Отсутствие достаточного количества солнечного света приводит к некорректной работе устройства. / SK Svitidlo využíva energiu ze slnca, ukladá ju do batérie a v noci ji spotrebúva. Preto musí byť solárny panel inštalovaný na dostatočne slnečnom mieste. Nedostatok slnečného svetla spôsobuje nesprávnu funkciu prístroja. / SV Skivljuset använder energi från solen, lagrar den i ett batteri och använder den på natten. För att solpanelen ska fungera tillräckligt bra måste den installeras på ett tillräckligt soligt ställe. / HU A lámpatest a nap energiáját tárolja, azt egy akkumulátorban tárolja, és éjszaka használja fel. Ezért a napfényt a megfelelően napos helyre kell telepíteni. Az elégtelen napsugárzás a készülék nem megfelelő működését okozhatja. / HR Lampica koristi sunčevu energiju, pohranjuje ju u bateriju i troši noću. Stoga solarna ploča mora biti postavljena na dobro osunčano mjesto. Nedostatak odgovarajuće sunčeve svjetlosti uzrokuje kvar jedinstva. / FR Le luminaire utilise l'énergie du soleil, la stocke dans une batterie et la consomme la nuit. Le panneau solaire doit donc être installé dans un endroit bien ensoleillé. Le manque de lumière solaire peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. / ES La luminaria utiliza la energía del sol, la almacena en una batería y la consume por la noche. Por lo tanto, el panel solar debe instalarse en un lugar bien iluminado por el sol.

falta de luz solar suficiente provocará el mal funcionamiento de la luminaria. / IT L'apparecchio elettrico è sensibile della luce, l'immagazzina in una batteria e la consuma durante la notte. Per questo motivo, il pannello solare deve essere installato in un luogo ben illuminato. L'assenza di luce solare sufficiente causa il malfunzionamento del dispositivo. / RO Corpul de iluminat utilizează energie solară, o stochează într-un acumulator și o consumă pe timp de noapte. Prin urmare, panoul solar trebuie instalat într-un loc bine luminat de soare. Lipsa luminii solare adecvate duce la funcționarea defectuoasă a unității. / LT Šviestas kraunaus saulės energiją, kurią jis kaupia baterijoje ir išnauoda naktį. Todėl saulės baterija reikalaujama įrengti saulėje vietoje. Jei šios saulės šviesos nepakanka, įrenginys veiks netipai, kaip turėtų. / LV Gaismaiskis izstrādā saules enerģiju, uzglabā to akumulatorā un izmanto naktī. Tāpēc saules panelis jāizstrādā labi saulainā vietā. Pietiekamas saules gaismas trūkums izraisa ierīces darbības traucējumus. / ET Valgustus kasutab päikesenergia, salvestab selle akusse ja kasutab see aja kasutab seda öösel. Seetõttu tuleb päikesepaneel paigaldada päikesevälisele kohale. Piisava helise päikesevalguse puudumine põhjustab seadme talitlushäireid. / PT A luminária captura a energia do sol, armazena-a numa bateria e utiliza-a durante a noite. Portanto, é crucial instalar o painel solar num local bem iluminado. A falta de luz solar adequada pode afetar o desempenho da unidade. / BE Прэжантэр выкарыстоўвае сонечную энергію, збірае яе ў акумулятары і выкарыстоўвае ўначы час. Таму сонечная панель павінна быць усталяваная ў добрае асвятленае сонцам месца. Відсутнасць дастатковай колькасці сонячнага святла прыводзіць да некоректнай працы прыстрою. / BG Осветелителното тяло използва слънчевата енергия , съхранява я в батерията и я използва през нощта. Следователно слънчевите панели трябва да бъдат инсталирани на място с добро слънчево осветление. Липсата на достатъчно слънчева светлина причинява неправилност на устройството. / SL Svetilnik izkorišča sončno energijo , jo shranjuje v bateriji in jo uporablja ponoči. Zato je treba solarni panel namestiti na dobro osenčeno mesto. Pomanjkanje sončne svetlobe povzroča nepravilno delovanje svetilke. / BS Lampica koristi sunčevu energiju, pohranjuje je u bateriju i troši noću. Stoga solarni panel mora biti instaliran na dobro osunčanoj mjestu. Nedostatak odgovarajuće sunčeve svjetlosti uzrokuje kvar jedinice. / SR Otkriv koristi solarnu energiju, skladišti je u akumulatore i troši je noću. Zbog toga solarni panel mora biti montiran na mjestu sa dovoljno sunčeve svjetlosti. Nedostatak dovoljne sunčeve svjetlosti uzrokuje poremećaj funkcionisanja uređaja. / SV Sverklampa körst energi från solen, lagrar den i ett batteri och använder den på natten. Därför bör solpanelen monteras på ett bra utljusat ställe. Om det inte finns tillräckligt mycket dagsljus fungerar lampans funktion fel. / CY Σολάρια χρησιμοποιούν ηλιακή ενέργεια, την αποθηκεύουν στην μπαταρία και τη χρησιμοποιούν κατά τη διάρκεια της νύχτας. Επομένως, ο πάνελος πρέπει να εγκατασταθεί σε καλά φωτισμένο μέρος. Η έλλειψη επαρκούς ηλιακής ακτινοβολίας προκαλεί λανθασμένη λειτουργία του συστήματος. / AZ Işıqlandırma cihazı günəşdən enerji alır və gecədə işləyir. Buna görə də günəş batareyası yaxşı günəş işığı olan yerdə quraşdırılmalıdır. Bütün işığı yatacağı olduqcu düzgün işləməz. / KA ბათარეა ენერგიას მზის სხივებიდან იღებს და ღამით მუშაობს. ამიტომ, პანელი აკუმულატორზე უნდა დამონტაჟდეს მზის კარგად ნათი ადგილზე. მზის აღკვეთებითი შედეგის გადმოცემის შედეგად მოწყობის ფუნქციონირება შეიძლება არასწორად. / KK Шварадан күн энергиясын пайдаланады, оны аккумуляторыға жинақтап, түнде пайдаланады. Сондықтан күн батареасын күн жақсы түсетін тұста орнататын тиіс. Күн жарығының көлемі жеткіліксіз тұста құрылғы дұрыс жұмыс істейді. / KY Жарықландырғыш күн энергиясын колдонуп, анын батареяга сактайт жана түндүдө да керектейт. Ошондуктан, күн батареалары жаакшы күн тийген жери орунтулушу керек. Адекватту күн нурунун жетишсиздикти аппараттын бузулушуа алып келет. / TG Чар энергияи офтоб баори истифода барон, кио дар батареа нигоҳ мебарудан ва шабои истифода мекунад. Барои ҳамин, панели офтоб бояд дар ҷойи офтоби насб карда шавад. Набудани нури кофии офтоб боиси вайрон шудани кори муштарики дастхост мегардад. / TY Cya gün eneryiasından peydalanýar, onu bataryedey saklaýar we ýe gije sratýr. Seb sebäbi gün paneli gün düşýän ýerde tuturdylmalydyr. Gün şöhlesini tükleriň bolmagynda, gatyňlaryň nädogry işlenmegine getirýär. / UZ Chirod quyosh energiyasidan foydalandi, uni bataryeda saqlaydi va kechasi fashlaydi. Shuning uchun quyosh bataryesini yaxshi joylashga qilingan joyda o'rnatish kerak. Agar quyosh nur yetarli bo'lmasa, qurilmaga to'g'ri ishlamaydi.

PL Sklad zastavy / EN The set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složen soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Stavak kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / IT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāv / ET Komplekti kompendium / PT O conjunto include / BG Склад комплект / UK Склад напару / BG Состав на комплекта / SL Stavak kompleta / BS Stavak sastav / MK Sklad sastava / SR Stavak kompleta / RO Setul include / MO Setul include / AM ሂቅቅዳሽነት ኃሳብ / AZ Bu set aşağıdakılardan ibarətdir. / KZ Бұл жүйенің бөліктері / KK Қорытынғы жүйенің құрамы / KY Җоптамдун җаңы / TZ Маҷмуи маъзур за инкино иборат аст / TK Bu toplum üç kısım alr / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerelési korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones de montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzdāstības ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Afbekenningen na zborou / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničavanja za montažu / MO Restricții de montaj / AM Ամսխմանը սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri / KA ზედნაწილობრივ დაზღვრვები / KK Орнатуға қатысты шектеулер / KY Монтаждо чектөөлөрү / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gurunamak için belkiler / UZ O'rnatishda old eslatmalar



PL Panel słoneczny musi być tak zamontowany, aby jak najdłużej znajdował się w pełnym słońcu, skierowany prostopadło do promieni słonecznych. Nie może być przesłaniany przez inne obiekty. Nie należy montować paneli pod zębami ani wewnątrz pomieszczeń. Tylko prawidłowe umieszczenie paneli zapewni właściwe ładowanie akumulatorów.

EN The solar panel must be mounted so that it is in full sunlight for as long as possible, directed perpendicularly to the sun's rays. It cannot be obscured by other objects. The panels should not be mounted under glass windows or indoors. Only correct placement of the panels will ensure proper charging of the batteries.

DE Das Solarmodul muss so angebracht werden, dass es möglichst lange von der Sonne voll angestrahlt wird und senkrecht zu den Sonnenstrahlen ausgerichtet ist. Es darf nicht durch andere Gegenstände verdeckt werden. Die Module sind weder unter Glas noch im Innenbereich zu installieren. Nur durch eine ordnungsgemäße Installation der Module kann für eine entsprechende Aufladung der Akkus Sorge getragen werden.

RU Солнечная панель должна быть установлена так, чтобы она находилась на полном солнце как можно дольше, перпендикулярно солнечным лучам. Она не может быть затенена другими объектами. Не устанавливайте панели под окнами или внутри помещений. Только правильное размещение панелей обеспечит правильную зарядку аккумуляторов.

CS Solární panel musí být nainstalován tak, aby byl co nejdelší na plném slunečním světle, kolmo k slunečním paprskům. Nesmí být zakrytý jinými objekty. Panely neinstalujte pod prosklené plochy ani do interiéru. Pouze správné umístění panelů zajistí správné nabíjení baterií.

SK Solárny panel treba pri montáži nastaviť tak, aby naň slnečné lúče dopadali kolmo a aby bol čo najdlhšie vystavený plnému slnečnému žiareniu. Nemôže byť zatienený inými objektmi. Panely by nemali byť montované pod sklami ani v interiéri. Len správne umiestnenie panelov zabezpečí správne nabíjanie batérií.

HU A napéletem úgy kell felszerelni, hogy a lehető legtovább teljes napfényben legyen, a napsugárakra merőlegesen nézzen. Nem takarhatja el más tárgy. Ne szerelje fel a napéletem üveg alá vagy beltérre. Csak a napélelem helyes elhelyezése biztosítja az akkumulátorok megfelelő feltöltését.

HR Ispraznjenu bateriju moguće je zamijeniti drugom ili napuniti na vanjskom punjaču. Ne može se zakloniti drugom predmetima. Nemojte postavljati ploče ispod stakla ili u zatvorenom. Samo pravilno postavljanje ploča osigurava pravilno punjenje baterija.

FR Le panneau solaire doit être installé de manière à ce qu'il soit exposé le plus longtemps possible à la lumière directe du soleil, perpendiculairement aux rayons du soleil. Il est crucial de veiller à ce qu'aucun objet ne vienne dissimuler le panneau solaire. Évitez d'installer les panneaux sous une vitre ou à l'intérieur. La bonne position des panneaux est essentielle pour assurer une charge optimale des batteries.

ES El panel solar debe montarse de modo que esté a plena luz del sol el mayor tiempo posible, orientado perpendicularmente a los rayos solares. No debe quedar oculto por otros objetos. No monte los paneles debajo de un cristal ni en interiores. Sólo la correcta colocación de los paneles garantizará la correcta carga de las baterías.

IT Il pannello solare deve essere installato in modo da essere esposto il più a lungo possibile alla luce del sole, perpendicolarmente rispetto ai raggi solari. Non può essere oscurato da altri oggetti. Non installare i pannelli al di sotto di un vetro o in ambienti chiusi. Solo la corretta disposizione dei pannelli è in grado di garantire una carica adeguata delle batterie.

RO Panoul solar trebuie să fie instalat astfel încât să fie expus la soare cât mai mult timp posibil, orientat în așa fel în razele soarelui să cadă perpendicular pe el. Acesta nu poate fi mascat de alte obiecte. Nu instalați panourile sub sticlă sau în spații interioare. Numai amplasarea corectă a panourilor va asigura încărcarea corectă a acumulatorilor.

IT Saules baterijai rekomenduojama įrengti taip, kad saulė ją apšviestų kuo ilgiau, o jos paviršius būtų statmenas saulės spinduliams. Jos negali uždenkti kitų objektų. Baterijų negalima įrengti po stiklu ar patalpose. Tik teisingas baterijų išdėstymas užtikrins tinkamą baterijų įkrovimą.

LV Saules paneļs jāuzstādā tā, lai tas būtu pēc iespējas ilgāk pakļauts pilnai saules gaismai, vērsts perpendikulari saules stariem. To nevajadzētu aizvērt citiem objektiem. Paneļus nedrīkst uzstādīt zem stikla vai iekštelpās. Tikai pareizs paneļu novietojums nodrošinās pareizu akumulatoru uzlādi.

ET Päikesepaneeli tuleb paigaldada nii, et see oleks võimalikult kaua avatud täispäikesele, mis on suunatud päikesekiirte risti. See ei tohi olla kaetud muude esemetega. Paneelid ei tohi paigaldada akende alla ega siseruumides. Ainult paneelide õige paigutus tagab patareide nõuetekohase laadimise.

PT O painel solar deve ser instalado de maneira a permanecer exposto ao máximo de tempo possível à luz solar, posicionado perpendicularmente aos raios solares. Não pode ser obstruído por outros objetos. Evite instalar os painéis sob vidros ou em espaços interiores. A correta colocação dos painéis é crucial para assegurar o carregamento adequado das baterias.

BE Сонечную панель неабходна ўстаўляць такім чынам, каб яна была магаў дэйжэй знаходзілася пад прамым сонечным святлом, перпендыкулярна сонечным прамяням. Панэль не павінны

засланяць іншыя аб'екты. Не ўстаўляйце панэль пад вокнамі або ўнутры памяшканняў. Толькі карэктнае размяшчэнне панэлі забяспечыць правільную зарадку акумулятараў.

UK Сонячна панель повинна бути встановлена так, щоб вона перебувала на повному сонці якомога довше, перпендикулярно сонячним променям. Вона не може бути затемена іншими об'єктами. Не встановлюйте панелі під вікнами або всередині приміщень. Тільки правильне розміщення панелей забезпечить правильну зарядку акумуляторів.

BG Соларният панел трябва да бъде монтиран така, че да бъде изложен на пълна слънчева светлина възможно най-дълго, насочена перпендикулярно на слънчевите лъчи. Не може да бъде скрит от други предмети. Панелите не трябва да се монтират под прозорци или на закрито. Само правилното разположение на панелите ще осигури правилно зареждане на батериите.

SL Solarni panel namestite tako, da je čim dlje na polni sončni svetlobi, obrnjen pravokotno na sončne žarke. Prepričajte se, da ga ne zakrivajo drugi predmeti. Panela ne nameščajte pod steklom ali v zaprtih prostorih. Samo pravilna namestitev panela zagotavlja pravilno polnjenje baterij.

BS Ispraznjenu bateriju moguće je zamijeniti drugom ili napuniti na vanjskom punjaču. Ne može se zakloniti drugom predmetima. Nemojte postavljati panele ispod stakla ili u zatvorenom. Samo pravilno postavljanje panela osigurava pravilno punjenje baterija.

SRP Solarni panel mora biti montiran na takav način, da se nalazi na punom suncu, usmjeren vertikalno prema sunčevim zracima. Drugi objekti ne mogu da ga zaklanjaju. Panel se ne smije montirati ispod prozora ili unutar prostorija. Samo pravilno postavljanje panela omogućava punjenje akumulatora na prigodan način.

SK Solárny panel mora byť montovaný tak, aby bol čo najdlhšie vystavený plnému slnečnému žiareniu, usmernenému priamo na slnečné žiarenie. Nemôže byť zakrytý inými objektami. Panely sa nemajú montovať pod sklami ani v interiéri. Len správne umiestnenie panelov zabezpečí správne nabíjanie batérií.

MO Panoul solar trebuie să fie instalat astfel încât să fie expus la lumina solară cât mai mult timp posibil, cu partea superioară perpendiculară pe lumina solară. Nu poate fi acoperit de alte obiecte. Nu instalați panourile sub sticlă sau în interior. Numai amplasarea corectă a panourilor va asigura o încărcare corectă a acumulatorilor.

AM Արևային փափակակը պետք է տեղադրվի այնպես, որ այն ինքնավարորեն երկար գտնվի արևի լույսի տակ՝ ուղղահայաց դեպի արևի ճառագայթները: Այն չի կարող ծածկվել այլ առարկաներով: Մի տեղադրեք փափակակները պատկառ ևս կամ ներսում: Միայն փափակակների ճիշտ տեղադրումն ապահովվել է մարդկանցիկի պայուսած իրաքակրումը:

AZ Günaş paneli əla quraşdırılmalıdır ki, mümkün qədər uzun müddət günaş şüalarına perpendikulyar olan günaş işıqına maruz qalsın. Qarşısında digər obyektlər olmamalıdır. Batareyaları pəncərələrin altından və ya içəriyə quraşdırılmamalıdır. Yalnız batareyaların düzgün yerləşdirilməsi akkumulyatorların düzgün doldurulmasını təmin edə bilər.

KA შიშის პანელზე უნდა იყოს დაზომბუჯებული ის, რომ რაც შუიძლება დიდხანს იყოს შიშის სიბრტყის პერპენდიკულარულად მიზნობაზე. არ უნდა იყოს დარჩენილი სხვა ობიექტები. პანელი არ უნდა დაზომბუჯდეს ფანქრების ქვეშ ან შუიძლება. შიშოდლე პანელების სწორი დაზომბუჯება უზრუნველყოფს ბატარეების სწორად დაზომბვას.

KK Күн батареясын күн сәулелерінің астында мүмкіндігінше ұзақ уақыт бойында, күн сәулелеріне перпендикулярды орнатылуы тиіс. Батареяны басқа обьектілер көлеңгесіне тұрмауы тиіс. Батареяны әйнектің астына немесе үй ішіндегі объектілердің ішіне орнатпаңыз. Тек батареяның дұрыс орналасуы аккумуляторлардың дұрыс қуатталуын қамтамасыз етеді.

KY Күн панелин күн нурна перпендикуляр, мүмкін болушында узак убакыт бои күн нур астында турганды кылып орнату керек. Аны баска обьектилер менен жабууга болбойт. Айнек астына же имараттын ичине панелдерди орнотууга болбойт. Панелдерди туура жайгаштыруу гана батареялардын туура зарылдыгын камсыздайт.

TG Панели офтоби бошда тавре нас карда шавад, ки он то ҳадди имкон дар зери нур пурра офтоб қарор дошта, ба нурҳои офтоб перпендикуляр ниғарондан ҷарба бошад. Дигар обyekтҳо бояд пешии нурро нағиранд. Панелҳоро дар зери шиша ё дар дохили бимон насб накунад. Танҳо дуруст ҷойгир кардани панелҳо пурқунди дурости батареяҳоро тасмин мекунад.

TK Günü paneli ol mümkün bolduğusa uzak wagtyň dowamynda düý güneşde ýerleşer ýaly oturdylymalydy, günün şöhlelerine perpendikulyar gönükdirilmelidir. Ona başga predmetleriň kölegesi düşürilmeli dä. Paneli anyňany astynda ýa-da binanyň içersinde oturtmaly däl. Diňe panelleriň düý yerleşdirilmeli batreýerleri düý zarýadlanmagyny üpjün edýär.

UZ Quoysh batareyasi quoysh nurlariga perpendikulyar ravishda iloji boricha uzoq vaqt davomida to'g'ridan-to'g'ri quoysh nurlari ostida bo'lishi uchun o'rnatilishi kerak. Boshqa obyektlar uni yopmasligi kerak. Batareyani oynaning orqasida yoki bino ichida o'rnatmag. Faqat batareyaning to'g'ri joylashishi batareyalarning to'g'ri zarýadlanishini ta'minlaydi.

PL Zasada działania: / EN Operating principle: / DE Funktionsprinzip: / RU Принцип работы: / CS Princip fungování: / SK Princip fungovania: / HU Működési elv: / HR Načela rada: / FR Mode de fonctionnement: / ES Principio de funcionamiento: / IT Principio di funzionamento: / RO Principiu de funcționare: / IT Velikimo principas: / LV Darbības principas: / ET Toorõhõlmised: / PT Principio de funcionamento: / BE Прынцып працы: / UK Принцип роботи: / BG Принцип на работа: / SL Načelo delovanja: / BS Načela rada: / SRP Princip rada: / SR Princip rada: / MK Načina na funkcioniranje: / MO Principiu de funcționare: / AM Աշխատանքի սկզբունքները: / AZ İşləmə prinsipi: / KA შიშის პანელის მუშაობის: / KK Жұмыс істеу қағидаты: / KY Иш принциптери: / TG Принсипи амалият: / TK İşleyiş düğünü: / UZ Ishlash tamoyili:

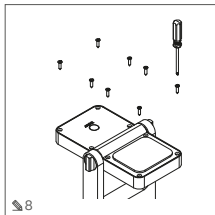
PL Gdy świeci słońce to panel słoneczny ładuje akumulatory, a oprawa oświetleniowa LED jest wyłączona (nie świeci). Gdy słońce zachodzi, panel przestaje ładować akumulatory, oprawa oświetleniowa LED zaczyna świecić. Jasność świecenia zależy od stopnia naładowania akumulatora i ustawionych parametrów pracy.

EN When the sun shines, the solar panel charges the batteries and the LED luminaire is turned off (it does not light up). When the sun sets, the panel stops charging the battery, the LED luminaire starts to light up. The brightness of the light depends on the battery charge level and set operating parameters.

DE Bei Sonnenschein sorgt das Solarmodul für die Aufladung der Akkus und die LED-Leuchte ist ausgeschaltet (kein Leuchten). Bei Sonnenuntergang hört das Modul auf, den Akku zu laden und die LED-Leuchte fängt an zu leuchten. Bei dem Grad der Lichtelligkeit kommt es auf den Ladestand des Akkus und die eingestellten Betriebsparameter an.

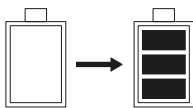
RU Когда светит Солнце, Солнечная панель заряжает батареи, а светодиодный светильник выключен(не светит). Когда солнце заходит, панель перестает заряжать аккумулятор, светильники начинают светиться. Яркость освещения зависит от степени заряда аккумулятора

PL Wyłącznik / EN Switch / DE Schalten / RU Выключатель / CS Přepínač / SK Přepínač / HU Kapcsoló / HR Sklopka / FR Changer / ES Cambiar / IT Interruttore / RO Interupereu / LT Perjungti / LV Slēdzis / ET Lüliti / PT Trocar / BG Пераключальник / UK Переминик / MG Превключване / SL Stikalo / BS Prekidač / SRP Svitac / SR Свич / MK Прекинувач / MO Interruptor / AM Աղարկ / AZ Keçid / KA გადართვა / KK Агыстыру / KY Которуу / TG Гузариш / TK Geçmek / UZ O'zgartirish



PL Wyłącznik wyłącza świecenie oprawy, panel słoneczny nadal ma możliwość ładowania akumulatora. / EN The switch turns off the luminaire, but the solar panel can still charge the battery. / DE Der Schalter schaltet die Leuchte aus, aber das Solarpanel kann den Akku trotzdem laden. / RU Выключатель выключает светильник, но солнечная панель все еще может заряжать аккумулятор. / CS Vypínač vypne světlo, ale solární panel může stále nabíjet baterii. / SK Vypínač vypne svetlo, ale solárny panel môže stále nabíjať batériu. / HU A kapcsoló kikapcsolja a lámpatestet, de a napelem még mindig tudja tölteni az akkumulátort. / HR Prekidač isključuje svjetliju, ali solarni panel i dalje može puniti bateriju. / FR L'interrupteur éteint le luminaire, mais le panneau solaire peut toujours charger la batterie. / ES El interruptor apaga la luminaria, pero el panel solar aún puede cargar la batería. / IT L'interruttore spegne l'apparecchio, ma il pannello solare può comunque caricare la batteria. / RO Comutatorul oprește corpul de iluminat, dar panoul solar poate încărcă bateria. / LT Iungiklis išjungia šviestuvą, tačiau saulės baterija vis tiek gali įkrauti akumuliatorių. / LV Slēdzis izslēdz gaismekli, bet saules paneļis joprojām var uzlādēt akumulatoru. / ET Lüliti lülitab valgusti välja, kuid päikesepaneel suudab siiski akut laadida. / PT O interruptor desliga a luminária, mas o painel solar ainda pode carregar a bateria. / BG Включвателят изключва осветителното тяло, но соларният панел все още може да зарежда батерията. / SL Stikalo izklopi svetlo, vendar lahko solarna plošča še vedno polni baterijo. / BS Prekidač isključuje svjetliju, ali solarni panel i dalje može puniti bateriju. / SR Prekidač isključuje svjetliju, ali solarni panel i dalje može da napuni bateriju. / MK Прекинувачот исклучује светилњак, али соларни панел и dalje може да напуни батерију. / NM Кремутатор лампаны өчүрөт, бирок күн панели батереяны кубаттай алат. / TG Калиди чарогро хомиш мекунад, аммо панели офтоби метавонад батареиро ғун қунад. / TK Wykłącznik zrywa ściągnięty, yöne gün paneli batereyany güýçlendirip bilir. / UZ Kalit chiroqni o'chiradi, lekin quyosh paneli batereyani zaryadlashi mumkin.

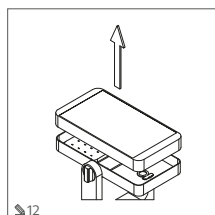
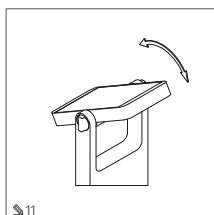
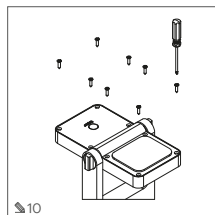
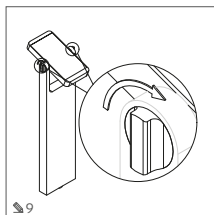
PL Parametry ładowarki: / EN Charger parameters: / DE Parameter des Ladegerätes: / RU Параметры зарядки: / CS Parametry nabíječky: / SK Parametre nabitky: / HU Töltő paraméterei: / HR Parametri punjača: / FR Paramètres du chargeur: / ES Parámetros del cargador: / IT Parametri del caricabatterie: / RO Parametri încărcătorului: / LT Įkroviklio parametrai: / LV Lādētāja parametri: / ET Laadija parameetrid: / PT Parâmetros do carregador: / BG Параметри зарядни прилади: / UK Параметри зарядки: / BG Параметри на зарядното устройство: / SL Parametri polnilnika: / BS Parametri punjača: / SRP Parametri punjača: / SR Параметри пунџа: / MK Параметри на полначот: / MO Parametri încărcătorului: / AM Լիցքավորիչի պարամետրեր: / AZ Doldurucu cihazın parametrləri: / KA დატენვის პარამეტრები: / KK Қуаттау қырылысынның параметрлері: / KY Кубатандыруунун параметрлери / TG Параметриҳи ғункунад: / TK Zaryad berijiniń öşgerleri: / UZ Zaryadlovchi parametrlari:

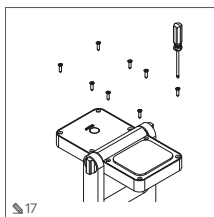
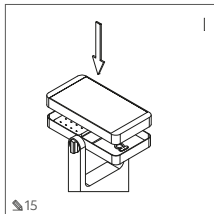
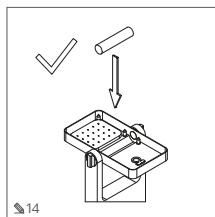
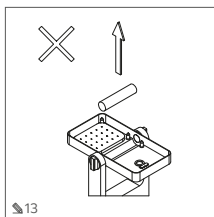


PL Gdy akumulator jest rozładowany i brakuje światła słonecznego wyjmij akumulator i naładuj w zewnętrzej ładowarce. Należy stosować tylko ładowarki dedykowane do tego typu akumulatorów. EN When the battery is discharged and there is no sunlight, remove the battery and charge it in an external charger. Only chargers dedicated to this type of batteries should be used. DE Bei entladenem Akku und fehlender Sonneneinstrahlung den Akku herausnehmen und in einem externen Ladegerät aufladen. Nur für diesen Akkutyp geeignete Ladegeräte verwenden. RU Когда аккумулятор разряжен и нет солнечного света, извлеките аккумулятор и зарядите его во внешнем зарядном устройстве. Следует использовать только зарядные устройства, предназначенные для этого типа аккумуляторов. CS Když je baterie vybitá a je nedostatek slunečního světla, vyjměte ji a nabíje v externí nabíječce. Měly by se používat pouze nabíječky určené pro tento typ baterie. SK Keď je batéria vybitá a pre nedostatok slnečného svetla sa nenabije, vyberte ju a nabite v externej nabíjačke. Používajte len nabíjačky určené pre tento typ batérie. HU Ha az akkumulátor lemerült, és nincs elegendő napfény, vegye ki az akkumulátort, és töltsen fel a külső töltővel. Kizárólag az ilyen típusú akkumulátorok töltésére kifejezetten töltőket szabad használni. HR Kada je baterija ispražnjena i nema sunčeve svjetlosti, uklonite bateriju i punite je u vanjskom punjaču. Treba rabiti samo punjače namijenjene ovoj vrsti baterije. FR Lorsque la batterie est déchargée et qu'il n'y a pas de soleil, retirez la batterie et chargez-la avec un chargeur externe. Seuls les chargeurs conçus spécifiquement pour ce type de batterie peuvent

être utilisés. ES Cuando la batería esté descargada y no haya luz solar, retírela y cárguela en un cargador externo. Utilice únicamente cargadores específicos para este tipo de baterías. IT Quando la batteria è scarica e manca la luce del sole, rimuovete la batteria e caricarla con un caricabatterie esterno. È necessario utilizzare solo caricabatterie adatti a questo tipo di batteria. RO Atunci când acumulatorul este descărcat și nu există lumină solară, scoateți-l și încărcați-l cu un încărcător extern. Trebuie utilizate numai încărcătoare dedicate acestui tip de acumulator. LT Kai akumuliatorius išsikrovė, o saulės šviesos nepakanka, išimkite akumuliatorių ir įkraukite jį naudodami išorinį įkroviklį. Naudoiti tik tokio tipo baterijoms skirtus įkroviklius. LV Kad akumulators ir izlādējis un nav saules gaismas, izņemiet akumulatoru un uzlādējiet to ārējā lādētājā. Jāizmanto tikai šāda veida akumulatoriem paredzēti lādētāji. ET Kui aku on tühi ja päikesevalgust ei ole piisavalt, eemaldage aku ja laadige see välise laadijaga. Kasutage ainult seda tüüpi akudele mõeldud laadijaid. PT Quando a bateria estiver descarregada e não houver luz solar, remova-a e carregue-a com um carregador externo. Só devem ser utilizados carregadores específicos para este tipo de bateria. BG Кал акумулар разрядан, а сонечна светлина, извадете акумулар и зарядете яго ад знешний зарядни прилади. Дразналеца выкарыстоўваць толькі зарядныя прылады, прызначаныя для акумуларай гатага тыпу. UK Коли акумулятор розряджений і немає сонячного світла, вибійміть акумулятор і зарядіть його у зовнішньому зарядному пристрої. Слід використовувати тільки зарядні пристрої, призначені для цього типу акумуляторів. BG Когато батерията е разредена и няма слънчева светлина, извадете батерията и я заредете във външно зарядно устройство. Трябва да се използват само зарядни устройства, предназначени за този тип батерии. SL Ko je baterija izpražnjena in ni sončne svetlobe, odstranite baterijo in jo napolnite z zunanjim polnilnikom. Uporabljajte samo polnilnike, ki so primerni za to vrsto baterij. BS Kada je baterija ispražnjena i nema sunčeve svjetlosti, uklonite bateriju i punite je u vanjskom punjaču. Treba koristiti samo punjače namijenjene za ovu vrstu baterije. SRP Kada je akumulator prazan, a nema dovoljno sunčeve svjetlosti, izvadite akumulator i napunite ga vanjskim punjačem. Mogu se upotrebljavati samo punjači za ovaj konvaktan tip akumulatora. SR Kada se baterija isprazni i nema sunčeve svetlosti, izvadite bateriju i napunite je u eksternom punjaču. Treba koristiti samo punjače namene same vrste baterija. MK Izvadete a baterijata koga e prazna i nedostata sončeva svetlina i napolnite ja vo nadvoresen polnič. Treba da se koristat polnici nameni samo za tog tip bateriji. MO Daç akumulatör boşaldı ve günış ışığı olmadıkça, akkumulatoru çıkarın ve harici doldurucu cihazda doldurun. Yalnız bu tip akkumulatorlar için nazarda tutulmuş doldurucu cihazlardan istifada etmek lazımdır. AZ Akkumulator boşaldıqda və günəş işığı olmadıqda, akkumulatoru çıxarın və xarici doldurucu cihazda doldurun. Yalnız bu tip akkumulyatorlar üçün nəzərdə tutulmuş doldurucu cihazlardan istifadə etmək lazımdır. KA როდესაც ბატარეა დატენილია და შუბის შუტი არ არის, ამოიღეთ ბატარეა და დატენეთ იგი გარე დატენვით. უნდა გამოიყენოთ მხოლოდ ამ ტიპის ბატარეებისთვის განკუთვნილი დატენვები. KK Аккумулятор тоғынан айырылған және күн болмаған кезде, аккумуляторды сыурып алып, он сыртқы зарядта қырылысында қуаттаның. Тек аккумуляторлардың асы түріне арналған қуаттау қырылыстарына пайдаланған жөн. KY Батарея заряды түгөнгөндө жана күн нуру жок болгондо, батареяны чыгарып, тышыкы зарыдагыча зарыдаңдыз. Батареянын ушул түрүнө арналган зарыдаңгычтар гана колдонулушу керек. TG Вақте ки заряди батареа холи мешавад ва нури офтоб нест, батареиро хорич қунед ва онро дар ғункунад бериња ғун қунад. Танҳо ғункунадае, ки баори ин намуди батареа нешбани шудааст, истифода баред. TK Eger-de batereý çöken bolsa we gün ýagtyglyg ýok wagtynda batereýini çykarmaly we ony daşarky zaryad berijiden doldurmaly. Batereýiň şu hili görnüşine dogry geýlän zaryad berijileri ulanmaly.

UZ Batereya quvvati kam bo'lsa va quyosh bo'lmasa, batereyani chiqarib oling va uni tashqi zaryadlovchida zaryadlang. Faqat ushbu turdagi batereyalar uchun mo'ljallangan zaryadlovchilardan foydalanish kerak.





PL Prawidłowe działanie zestawu wymaga codziennego wielo godzinnego ładowania baterii w pełnym słońcu.

EN Proper operation of the set requires many hours of daily charging of the batteries in full sunlight. DE Für einen ordnungsgemäßen Betrieb des Sets muss der Akku täglich mehrere Stunden lang bei voller Sonneneinstrahlung geladen werden.

RU Для правильной работы комплекта требуется ежедневная многочасовая зарядка аккумулятора на полном солнце.

CS Správný provoz sady vyžaduje každodenní několikohodinové nabíjení baterie na plném slunečním světle.

SK Správna prevádzka zostavy si vyžaduje každodenné niekoľkohodinové nabíjanie batérie pri plnom osvetlení.

HU A készlet megfelelő működése napi többórás akkumulátortöltést igényel teljes napfényben.

HR Ispravan rad jedinice zahtijeva svakodnevno višesatno punjenje baterije na punoj sunčevoj svjetlosti.

FR Pour assurer le bon fonctionnement de l'ensemble, il est essentiel de charger la batterie quotidiennement pendant plusieurs heures en exposition directe au soleil.

ES El correcto funcionamiento del kit requiere una carga diaria de la batería de varias horas a plena luz del sol.

IT Il corretto funzionamento del sistema richiede una ricarica giornaliera della batteria di diverse ore in piena luce solare.

RO Funcționarea corectă a kitului necesită încărcarea zilnică a acumulatorului timp de mai multe ore, la lumina soarelui.

LT Tam, kad įrenginys veiktų tinkamai, tiesioginiai saulės spinduliai turi krauti bateriją kasdien po kelias valandas.

LV Pareizti komplekta darbības ir nepieciešams daudzās stundas katru dienu uzlādēt akumulatorus tiešos saules staros.

ET Komplekti nõuetekohaseks toimimiseks on iga päev vaja akusid mitu tundi täispäikese käes laadida.

PT Para garantir o correto funcionamento do dispositivo, é essencial realizar o carregamento diário da bateria por várias horas sob a luz solar direta.

BE Для правильного працы камплекта неабходна штодзённая шматгадзінная зарадка акумулятара па ўмовах поўнага сонечнага асвятлення.

UK Для правильної роботи комплекту потрібно щоденна багатогодинна зарядка акумулятора на повному сонці.

BG Правилната работа на комплекта изисква многочасово ежедневно зареждане на батериите на пряка слънчева светлина.

SL Za pravilno delovanje kompleta se zahteva vsakodnevno večurno polnjenje baterije pri polni sončni svetlobi.

BS Pravilan rad jedinice zahtijeva svakodnevno višesatno punjenje baterije na potpunju sunčevoj svjetlosti.

SRP Za pravilan rad kompleta neophodno je svakodnevno višesatno punjenje baterije na punom suncu.

SR Za pravilan rad seta potrebno je mnogo sati dnevnog puñeñja baterija na direktnoj sunčevoj svetlosti.

MK Правилното функционирање на комплетот бара секојдневно многочасовно поленење на батеријата на полно сонце.

MO Pentru o funcționare corectă a setului acumulatorul trebuie încărcat zilnic timp de mai multe

ore, cu expunere la lumina solară.

AM Սարքի ճիշտ աշխատանքը պահանջում է մարտկոցի ամենօրյա բազմաժամյա լիցքավորում արևի լույսի տակ:

AZ Dastin düzgün işləməsi üçün akkumulyatorun bircəşə günəş şüaları altında gündəlik çoxsaatlı doldurulması tələb olunur.

KA კომპლექტის სწორად მუშაობა მოითხოვს ბატარეების ყოველდღიურად მრავალსაათიან დაზეუბტას სრული მზის შუბზე.

KK Жыынтықтың дұрыс жұмыс істеуі үшін аккумуляторды тікелей күн сәулесінің астында күн сайын көптеген сағат қуаттап талап етіледі.

KY Агрегаттын түүра иштешти толук күн нурунда күн сайын бир нече сааттык батареяны заряддоону талап кылат.

TG Фаъолияти дурусти дастотк талаб мекунад, ки батареяро ҳар рӯз дар давоми якчанд соат дар зери нури офтоб пур кунед.

TK Guralyň dogry işlemeği batereýi birnäçe sagadyň dowamynda doly gün ýagtylygynda her gün ýaryda goýmagy talap edýär.

UZ To'plam to'g'ri ishlashi uchun batereyani har kuni to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri ostida soatlab zarydlash kerak.

PL W okresie zimowym, gdy brakuje słońca w ciągu dnia, akumulator może być permanentnie rozładowany co powoduje jego szybką degradację. Uszkodzenia akumulatora nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

EN In winter, when there is a lack of sunlight during the day, the battery may be permanently discharged, which causes its rapid degradation. Damage to the battery is not subject to claims.

DE Im Winter, bei tagüber mangelndem Sonnenlicht kann der Akku permanent entladen sein, was seine vorzeitige Abnutzung zur Folge haben kann. Reklamationsansprüche aufgrund von Akkuschäden können nicht geltend gemacht werden.

RU Зимой, когда в дневное время не хватает солнца, аккумулятор может быть постоянно разряжен, что приводит к его быстрой деградации. Повреждения аккумулятора не подлежат жалобам и рекламации.

CS V zimě, kdy je přes den nedostatek slunečního svítu, může dojít k trvalému vybití baterie, což způsobí její rychlou degradaci. Na poškození baterie se nevztahuje reklamacie.

SK V zime, keď je počas dňa nedostatok slnečného svetla sa môže stať, že batéria bude neustále vybitá, to môže spôsobiť jej rýchle poškodenie. Poškodenie batérie nie je predmetom reklamácie.

HU Télen, amikor napközben kevés a napfény, az akkumulátor tartósan lemerülhet, ami a gyors töltéremetelést okozhatja. Az akkumulátor meghibásodása nem képezheti reklamációt tárgyat.

HR Zimi, s malo sunca tijekom dana, baterija se može trajno isprazniti, uzrokujući brzu degradaciju. Oštećenje baterije nije predmet reklamacije.

FR En hiver, lorsqu'il n'y a pas assez de lumière solaire pendant la journée, la batterie peut être constamment déchargée, ce qui entraîne une dégradation rapide. Les éventuels dommages causés à la batterie ne sont pas éligibles à une réclamation.

ES En invierno, cuando no hay sol durante el día, la batería puede descargarse permanentemente, provocando una rápida degradación. Los daños a la batería no están sujetos a reclamaciones.

IT In inverno, quando non c'è il sole durante il giorno, la batteria può scaricarsi in maniera permanente, causando un rapido degrado. I danni alla batteria non sono coperti dalla garanzia.

RO Pe timp de iarnă, atunci când lumina soarelui este deficitară în timpul zilei, acumulatorul se poate descărca permanent, provocând o degradare rapidă. Deteriorarea acumulatorului nu poate face obiectul unei reclamații.

LT Žiemą, kai dienos metu trūksta saulės, akumuliatoriai gali būti nuolat išsikrovę, kas sukelia greitą jo gedimą. Sugadintus akumuliatorius, pretenzijos pagal garantiją nepriimamos.

LV Ziemā, kad dienas laikā nav saules, akumulatori var būt neatgriezeniski izlādētijs, kas izraisa tā strauju degradāciju. Uz akumulatora bojājumiem garantijas prasības neattiecas.

ET Talvel, kui päeval pole päikest piisavalt, võib aku jäädavalt tühjeneda, mis põhjustab selle kiiret riknemist. Aku kahjustused ei kuulu garantiiuue alla.

PT Durante o inverno, quando há escassez de luz solar durante o dia, a bateria pode descarregar-se permanentemente, resultando numa degradação rápida. Os danos causados à bateria não estão sujeitos a reclamação.

BE У зімовай час са ўмовах недахопу сонечнага святла на працягу дня акумулятар можа быць увесь час разраджаны, што прыводзіць да яго хуткай дэградацыі. Пашкоджанне акумулятара не з'яўляецца прадметам прэтэнзій.

UK В зимку, коли в денний час не вистачає сонця, акумулятор може бути постійно розряджений, що призводить до його швидкої деградації. Пшкодження акумулятора не підлягають скаргам та рекламации.

BG През зимата, когато няма слънце през деня, батериията може да бъде постоянно разредена, което води до бързото ѝ разграждане. Повредата на батериията не подлежи на гаранционни искове.

SL V zimskem obdobju, ko primanjkuje sončne svetlobe čez dan, je lahko baterija trajno izpraznjena, kar povzroči hitro degradacijo. Poškodbe baterije niso predmet reklamacije.

BS Zimi, s malo sunca tokom dana, baterija se može trajno isprazniti, uzrokujući brzu degradaciju. Oštećenje baterije nije predmet reklamacije.

SRP U zimskom periodu, kada tokom dana nedostaje sunčeve svetlosti, akumulator može biti stalno prazan, što utiče na njegovu brzu degradaciju. Iste moguće reklamirati oštećenje akumulatora.

SR Zimi, kada tokom dana nema sunca, baterija može biti trajno ispraznjena, što uzrokuje njenu brzu degradaciju. Oštećenje baterije nije predmet reklamacije.

MK Во зимскиот период, кога недостига сонце во текот на денот, батеријата може да биде постојано празна, што предизвикува нејзна брза деградација. Оштетувањата на батеријата не се опфатени со рекламации.

MO In timpul iernii, atunci când nu există soare în timpul zilei, acumulatorul se poate descărca mereu, ceea ce duce la o defectare rapidă. Deteriorarea acumulatorului nu face obiectul unei cereri de despăgubire.

AM Ձմռանը, երբ օրը ընթացյալով քիչ արևի լույս էլ, մարտկոցը կարող է ամբողջությամբ լիցքազրկվել՝ առաջաջանելով արագ մաշվածության: Մարտկոցի վնասման դեպքում բողոքներ չեն ընդունվում:

AZ Qışda, günəş işığıni yetərlı olmadığı şəraitdə akkumulyator daimi olaraq boşalmış ola bilər ki, bu da onun sürətilə təmin etməsinə səbəb olar. Akkumulyatorun sıradan xəməsi ilə bağlı iddialara baxılmır və onlar təmin edilmir.

KA ზამთარში, როდესაც დღის განმავლობაში მზე არ არის, ბატარეა შეიძლება მუდმივად იყოს დაღლილი, რაც მის სწრაფ დეგრადაციას იწვევს. ბატარეის დაზიანება არ ექვემდებარება კადავრანტობი პრეტენზიებს.

KK Қыста, күндүзү мезгілде күн жетіспеген кезде, акумулятор ұдайы тоғынан ажыратылған болып қалуы мүмкін, бұл ондың жылдам істен шығу себебіне айналды мүмкін. Акумулятор істен шыққандан кейін әріз-шағымдар қаралмайды және қанағаттандырылмайды.

KY Кышында, күндүз күн аз тийип турганда, батареянын заряды биротоло токтоп, тез

бузулушуна алып келет. Батареяга келтирилген зыян дооматтарга жатайт.

TG Дар фасли зимист, бо нарасидани нури офтоб дар давоми рӯз, батарея метавонад доимо аз заряд ҳоли шавад, ки боиси зуд байрон шудани он мегардад. Зарари батарея ба предмети даъво шуда наметавонад.

TK Gysyna, hancunda gundizdii domowamyň öň ýagtygýy ýetmezlik edende bataryeňi zarýady hemişelik çöküp, onuň ýaýlanmagyna getirip biler. Bataryeýe zeper ýetmegi onuň öwezini dolýarmyş ugin talapnana bildirmäge degişli dälir.

UZ Qishda, kunduzi qoygı yetarli bo'lmaganda, batariya doimiy ravishda zaryadlanishni mumkin, bu uning tezda ishdan chiqishiga olib keladi. Batariya ishlamay qolganda, reklama ko'rib chiqilmaydi va qonitirilmaydi.

PL W okresach malego (niewystarczajacego) naslonecznienia nalezy regularnie doladowywac akumulator.

EN The battery should be recharged regularly during periods of low (insufficient) sunlight.

DE In Zeiten geringer (unzureichender) Sonnenenergiestrahlung ist der Akku regelmäÙig nachzuladen.

RU В периоды небольшого (недостаточного) солнечного света необходимо регулярно подзаряжать аккумулятор.

CS V období nízkého (nedostatečného) slunečného svitu je třeba batériu pravidelně dobíjet.

SK V období slabého (nedostatečného) slnečného žiarenia by sa batéria mala pravidelne nabíjať.

HU Az akkumulátor rendszeresen kell tölteni a kevésbé (élegtelen) napsütéssel időszakokban.

HR Bateriju treba redovito puniti tijekom razdoblja slabog sunca.

FR La batterie doit être rechargée régulièrement, surtout pendant les périodes de faible ensoleillement.

ES La batería debe recargarse regularmente durante los períodos de baja (insuficiente) insolación.

IT La batteria deve essere ricaricata regolarmente durante i periodi di scarsa illuminazione (insufficiente).

RO Acumulatorul trebuie reîncărcat în mod regulat în perioadele cu lumină slabă (insuficientă) la soare.

IT Mafo (nepakanenaka) sauletomu laikotarpimā akumulatori jālieta kruti regulāri.

LV Zemas (nepietiekamas) saules gaismas periodos akumulator jāpildina.

ET Vähesed (ebapiisava) päikesevalguse korral tuleb akut regulaarselt täiendavalt laadida.

PT A bateria deve ser recarregada regularmente durante os períodos de pouca (insuficiente) luz solar.

BE Аккумулятар неабходна рэгулярна зараджаць у перыяды слабага (недастатковага) сонечнага святла.

UK У періоди невеликого (недостатнього) сонячного світла необхідно регулярно підзаряджати акумулятор.

BG По време на периоди на слаба (недостатъчна) слънчева светлина батерията трябва да се зарежда редовно.

SL Bateriju je treba redno polniti v obdobjih nizke (nezadostne) sončne svetlobe.

BS Bateriju treba redovito puniti tokom perioda slabog sunca.

SRP U periodima sa nedovoljno visokim svetlosti treba redovno puniti akumulator.

SRP Tokom perioda niske (nedovoljne) sunčeve svetlosti, bateriju treba redovno puniti.

MK По периодите на мала (недоволна) сончева изолженост редовно треба да се надолпнува батеријата.

MO Acumulatorul trebuie reîncărcat în mod regulat în perioadele cu un nivel scăzut (insuficient) de lumină solară.

AM Աղանդը պակсе տ պայքերը արդի րակի րակի ամսական:

AZ Güns işğinin az (qeyri-kafi) olduğı dövrdə akkumulyator muntazam olaraq əlavə doldurulmalıdır.

KA შზის დაბალი (არასაკმარისი) შუვის პერიოდში ბატარეა რეგულარულად უნდა დაიჭმებო.

KK Күн аз (жеткіліксіз) түспін тұрған кезеңдерде аккумуляторды жүйелі түрде қуаттан отыры қажет.

KY Батарея күн нуру аз болгон мезгилде үзгүлтүксүз толтурулуп турушу керек.

TG Батарея болж мунтазан дар давароюн нури офтоби кан (нокифон) пур карда шавад.

TK Gün şöhleri pes bolan (yeterlik bolmadyk) döwürlerde batariya kadaly ýagdaýda gaýtadan zarýada goýulmalydyr.

UZ Kichik (yetarli bo'lmagan) izolyatsiya davrida batariyani muntazam ravishda zaryadlash kerak.

PL Akumulator, który przez dłuższy czas jest rozładowany traci swoją pojemność co będzie skutkowało krótszym czasem świecenia naświetlacz (nawet po pełnym naładowaniu akumulatora). Zmniejszenie pojemności akumulatora nie podlega rozszczeniu reklamacyjnym.

EN The battery that has been discharged for a long time loses its capacity, which will result in a shorter illumination time of the floodlight (even when the battery is fully charged). Reduction of battery capacity is not subject to claims.

DE Bei einem über einen längeren Zeitraum entladenen Akku geht seine Kapazität zurück, was zu einer kürzeren Wirkdauer des Flutlichts (auch bei voll geladenem Akku) führt. Reklamationsansprüche aufgrund der Verringerung der Akkukapazität können nicht geltend gemacht werden.

RU Аккумулятор, который долгое время является разряженным, теряет свою емкость, что приводит к более короткому времени освещения проектора (даже после полного зарядки аккумулятора). Уменьшение емкости аккумулятора не подлежит жалобам и рекламации.

CS Dlouhodobě vybitá baterie ztrácí svou kapacitu, což vede ke zkrácení doby svícení (i v případě plné nabíje baterie). Snížení kapacity batérie není předmětem reklamace.

SK Dlhoby vybitá batéria stráca svoju kapacitu, čo sa prejaví kratšou dobou svetienia reflektora (aj po úplnom nabití batérie). Zníženie kapacity batérie nie je predmetom reklamácie.

HR A hosszú ideje lemerült akkumulátor veszít a kapacitásából, ami a reflektor világításí idejének rövidülését eredményezi (még akkor is, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve). Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem képezteti reklamációt tárgyát.

HR Baterija koja je dugo prazna gubi kapacitet, što dovodi do kraćeg vremena osvetljenja reflektora (čak i kada je baterija potpuno napunjena). Smanjenje kapaciteta baterije nije predmet reklamacije.

FR Si une batterie reste déchargée pendant une longue période, elle perd de sa capacité, ce qui diminue la durée d'éclairage du projecteur même lorsque la batterie est entièrement chargée. La diminution de la capacité de la batterie n'est pas sujette à réclamation.

ES Una batería que ha estado descargada durante un largo periodo de tiempo pierde su capacidad, lo que se traducirá en un menor tiempo de iluminación del proyector (incluso cuando la batería está completamente cargada). Esta reducción de la capacidad de la batería no está sujeta a reclamaciones.

IT Una batteria che rimane scarica per un lungo periodo di tempo perde la sua capacità, con conseguente riduzione del tempo di illuminazione del proiettore (anche quando la batteria è completamente carica). La diminuzione della capacità della batteria non è coperta dalla garanzia.

RO Un acumulator care este descărcat pentru o perioadă lungă de timp își pierde capacitatea, ceea ce va duce la o durată de iluminare mai scurtă a proiecteurului (chiar și atunci când acumulatorul este complet încărcat). O reducere a capacității acumulatorului nu poate face obiectul unei reclamații.

LT Ilga laiką išsikovęs akumulatorius praranda savo talpą, todėl projektoriaus veikimo laikas sutrumpės (net ir visiškai įkrovus akumulatorių). Dėl akumulatoriaus talpos sumažėjimo pretenzijos pagal garantiją nepilnamos.

LV Ilgstoji izlāides akumulators zaudē savu ietilpību, kā rezultātā projektora apgaismojuma laiks samazināsies (pat pēc tam, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts). Akumulatora jaudas samazināšana nav pakļauta pretenzijām.

ET Pikka aega tühjaks jäänud aku kaotab oma võimsuse, mille tulemuseks on projektori lühem valgustuseag (isegi pärast aku täislaadimist). Aku mahu vähenemine ei kuulu garantiitõe alla.

PT Uma bateria descarregada durante um longo periodo de tempo perde a sua capacidade, o que resultará num tempo de iluminação mais curto para o projetor (mesmo quando a bateria estiver totalmente carregada). A redução da capacidade da bateria não está sujeita a reclamação.

BE Аккумулятар, які быў разрадыжаны на працягу доўгага часу, траціць сваю ёмістасць, што прыводзіць да скарачэння часу працы праектара (нават пры поўнай зарадка аккумулятара). Памінашэнне ёмістасці аккумулятара не з'яўляецца прадметам прэтэнзій.

UK Аккумулятор, який довгий час є розрядженим, втрачає свою ємність, що призведе до більш короткого часу освітлення проектора (навіть після повної зарядки аккумулятора). Зменшення ємності аккумулятора не підлягає скаргам та рекламациям.

BG Батерията, която е разредена дълго време, губи капацитета си, което ще доведе до по-кратко време на светене на проектора (дори след като батерията е напълно заредена). Намалването на капацитета на батерията не подлежи на рекламация.

SL Baterija, ki je bila dalj časa izpraznjena, izgubi svojo zmogljivost, zaradi česar je čas osvetlitve reflektorja krajši (tudi če je baterija popolnoma napolnjena). Slabša zmogljivosti baterije ni predmet reklamacije.

BS Baterija koja je dugo prazna gubi kapacitet, što rezultira kraćim vremenom osvjjetljenja reflektora (čak i kada je baterija potpuno napunjena). Smanjenje kapaciteta baterije nije predmet reklamacije.

SRP Akumulator koji je dugo vrijeme prazan gubi svoj kapacitet, što će uticati na skraćenje rada reflektora (čak i nakon potpunog punjenja akumulatora). Reklamacija nije moguća ako dođe do smanjenja kapaciteta akumulatora.

SR Baterija koja je dugo ispraznjena gubi svoj kapacitet, što će rezultirati kraćim vremenom osvetljenja reflektora (čak i nakon što je baterija potpuno napunjena). Smanjenje kapaciteta baterije nije predmet reklamacije.

MK Baterija koja je dugo vremena bez struje, gubi svoj kapacitet, što će rezultirati u kraćem vremenu osvetljenja reflektora (čak i nakon što je baterija potpuno napunjena). Smanjenje kapaciteta baterije nije predmet reklamacije.

UK Аккумулятор, який довгий час є розрядженим, втрачає свою ємність, що призведе до більш короткого часу освітлення проектора (навіть після повної зарядки аккумулятора). Зменшення ємності аккумулятора не підлягає скаргам та рекламациям.

AM Երկար ամսական լիցքաթափված մարտկոցը կորցնում է իր իզոդրոթյունը, ինչը հանգեցնում է լուսարձակի լուսակողմանյա ավելի կարճ ամսականի (լուսակողմանի լուսարձակը լիովին լիցքավորված է): Լուսակողմի իզոդրոթյուն կրճատման պայմանումը բողոքներ չեն ընդունվում:

AZ Uzun müddət ərzində boşalmış vəziyyətdə qalan akkumulyator tutumunu itirir, bu da proyektorun işqləmə müddətini qısaldır (həttə akkumulyator tam doldurulduqdan sonra). Akkumulyatorun tutumunun azalması ilə bağlı iddialara baxılmaz və onlar tamin edilmir.

KA ბატარეა, რომელიც დიდი ხანი გაწვდებლობდა დატვილთა, კარგავს თავის ეფექტულობას, რაც გამოიწვევს სანათის განათების ხანმოკლე დროს (ბატარიის სრულად დატვირთვის შემთხვევაში). ბატარიის მოცულობის შემცირება არ ექვემდებარება საჩივრებს.

KK Ҳақ уақыт тоқтанган аккыратылган күйде болган аккумулятор өзінің сыйымдылығынан айырылады, соның салдарынан шамалыңның жарык түсіру уақытығы азырақ болады (тіптен аккумулятор толық қуаттанған кейін де). Аккумулятордың сыйымдылығы азайғаннан кейін арыз-шағымдар қаралмайды және қанағаттандырылмайды.

KY Узак убакытка кубуыт кубаты түгүнүп калган батареяге өзүнүн сыйымдуулугун жоготот, бул проектордун ишлөмө муудатин кыскартышат (хатта аккумулятор там долдурлудугдан сонра). Аккумулятордун тутумунун азалмасы иле багыли иддиаларга бaxилмз ва онлар тaмин едилмир.

TK Батарея, ки довгий час була вичерпана, губи свою ёмкость, что приводит к более короткому времени освещения проектора (даже после полного зарядки аккумулятора). Уменьшение ёмкости аккумулятора не подлежит жалобам и рекламации.

UZ Uzoq vaqt davomida zaryadlanishdan holda bo'lgan batariya quvvatini yo'qotadi, buning natijasida proyektorning porlashi kamroq bo'ladi (hatto batariya to'liq zaryadlangandan keyin ham). Batariya quvvatini kamaytirish uchun reklama ko'rib chiqilmaydi va qonitirilmaydi.

PL W zależności od warunków użytkowania po kilku latach (w ekstremalnie trudnych warunkach nawet po kilku miesiącach) może okazać się niezbędna wymiana akumulatora. Nowy akumulator musi mieć identyczne parametry jak ten zamontowany fabrycznie.

EN Depending on the conditions of use, it may be necessary to replace the battery after a few years (in extremely difficult conditions even after a few months). The new battery must have identical parameters to the factory installed battery.

DE Je nach Einsatzbedingungen kann es erforderlich werden, den Akku nach einigen Jahren (bei extrem schwierigen Bedingungen sogar nach wenigen Monaten) zu ersetzen. Der neue Akku muss die gleichen Parameter aufweisen wie der werkseitig eingebaut.

RU В зависимости от условий использования через несколько лет (в чрезвычайных условиях даже через несколько месяцев) может оказаться необходимым заменить аккумулятор. Новая батарея должна иметь те же характеристики, что и заводская батарея.

CS V závislosti na podmínkách používání může být nutné batériu vyměnit po několika letech (v extrémně náročných podmínkách dokonce po několika měsících). Nová baterie musí mít stejné vlastnosti jako batérie namontované z výroby.

SK V závislosti od podmienok, v akých sa svetlido používa, môže byť potrebné náhradu za niekoľkých rokoch (v extrémne náročných podmienkach dokonca po niekoľkých mesiacoch) vymeniť. Nová batéria musí mať tie isté vlastnosti ako originálna batéria.

HU A használati körülményektől függően az akkumulátor néhány év után (rendkívül zord körülmények között akár néhány hónap után is) ki kell cserélni. Az új akkumulátornak a gyárilag beszerelt akkumulátorhoz azonos jellemzőkkel kell rendelkeznie.

HR Ovisno o uvjetima uporabe, baterije čete možda trebati zamijeniti nakon nekoliko godina (u ekstremno teškim uvjetima čak i nakon nekoliko mjeseci). Nova baterija mora imati identične karakteristike kao tvornička baterija.

RO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

LT Šis šviesuotus šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviesuotą.

LV Šis gaismekļā gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietošāšanās jānomaina viss gaismekļs.

ET Käselaeva valgusti valgusallikaks ei ole välja vahetatav; valgusallika kulumisel tuleb kogu valgusti välja vahetada.

PT A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária.

BE Крыніца святла гэтага святільніка не змяняецца; пры зрасходаванні крыніцы святла трэба змяніць увесь святільнік.

UK Джерело світла цього світільника не зміняє; в момент використання джерела світла необхідно замінити весь світільник.

BG Източникът на светлина е несменяем; в случай на изхвърляне на източника на светлина трябва да се подмени цялото осветително тяло.

SL Svetlobni vir v tem svetilu ni zamenljiv; ko se svetlobni vir izrablji, je treba zamenjati celotno svetlo.

BS Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvjetu.

SRP Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetu.

SR Izvor svetlosti na ovoj rasveti nije zamenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zameniti celu rasvetu.

MK Изворот на светлина на ова осветлувачко тело не е менливо; во моментот на исцрпеност на изворот на светлина, треба да се промени целото осветлувачко тело.

MO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

AM Սա լուսատուի լույս աղբյուրը փոխարինելի չէ. երբ լույսի աղբյուրը մաշված է, ամբողջ լուսատուն արժեք է փոխարինել:

AZ Bu işıqlandırma qurğusunun işıq mənbəyi dəyişdirilə bilməz; işıq mənbəyi sıradan çıxdıqda, bütün qurğunu dəyişdirmək tələb olunur.

KA მიწოდების წინადაცის წყარო არ არის შეცვლადი; როდესაც წინადაცის წყარო დაღუპვდა, მთლიანი მიწოდებლობა უნდა შეიცვალოს.

KK Бул шамды жарык көзі ауыстырылмайды; жарык көзі тозған кезде шамды толығымен ауыстыру керек.

KY Бул шамчырактагы жарык булагы алмаштырылбайт; жарык булагы эскирген учурда, шамчырактагы толугу менен алмаштыру керек.

TG Манбаи нури асоси равшанидаҳандаи мазкурро иваз карда наместавад; ҳангоми фарсуд шудани манбаи нури, асоси равшанидаҳандаи қоилин бола иваз карда.

TK Bu yşyly gurultyly ýagtylyk çesmesini çalyşy bolmalyar, ýagtylyk çesmesi könelse, ähli gural çalyşylmalydyr.

UZ Ushbu jilhozing yorug'lik manbai almashtirilmaydi; yorug'lik manbai eskirganida, butun jilhoz almashtirilishi lozim.

PV Integrated 1
PL Panel słoneczny jest niewymieniony. W momencie uszkodzenia należy wymienić całą oprawę. / EN The solar panel is non-replaceable. When damaged, the entire luminaire must be replaced. / DE Das Solarmodul ist nicht austauschbar. Bei Beschädigung ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. / RU Солнечная панель не заменяется. Во время повреждения необходимо заменить весь прибор. / CS Solární panel není vyměnitelný. V případě poškození je potřeba vyměnit celý svítidlo. / SK Solárny panel sa nemá vymeniť. V prípade poškodenia je potrebné vymeniť celé svietidlo. / HR Solarna ploča nije zamjenjiva. U slučaju oštećenja, cijela lampica se mora zamijeniti. / FR Le panneau solaire n'est pas sujet au remplacement. En cas de dommage, remplacez l'intégralité du luminaire. / ES El panel solar no es sustituable. En se daña, debe sustituirse toda la luminaria. / IT Il pannello solare non è sostituibile. In caso di danneggiamento, occorre sostituire l'intero dispositivo. / RO Panoul solar nu poate fi înlocuit. În caz de deteriorare, înlocuți tot corpul de iluminat. / LT Saulės baterija nekeičiama. Sugadinimo atveju reikia keisti visą šviesuotą. / LV Saules paneļs nav nomaināms. Ja tas ir bojāts, vis gaismekļā ir jānomaina. / ET Palksepaneel ei ole vahetatav. Kahjustuste korral tuleb kogu valgusti välja vahetada. / PT O painel solar não é substituível. Se houver danos, substitua a moldura inteira. / BG Сеченая панель не подлагае замене. При яе пашкодзаны неабходна змяніць увесь праектар. / UK Сонячна панель не замінюється. Під час пошкодження необхідно замінити весь пристрій. / BG Соларната панель не е за сменя. При повреда цялото приспособление трябва да се смени. / SL Solarnega panela ni mogoče zamenjati. Če je solarni panel poškodovan, je treba zamenjati celotno svetlo. / BS Solarni panel nije zamjenjiv. U slučaju oštećenja, cijela lampica se mora zamijeniti. / SRP Solarni panel se ne može zamijeniti. U slučaju oštećenja, cijela lampica treba zamijeniti cijeli okvir. / SR Solarni panel nije zamjenjiv. Kada je oštećen, čuo uređaj se mora zamijeniti. / MK Sončevot panel e nepromenljiv. Vo momentot na oštetevanje treba da se promeni celoto svetlosno telo. / MO Panoul solar nu poate fi înlocuit. În caz de defectare, întregul corp de iluminat. / AM Սալարնի վահակակ փոխարինելի չէ. երբ վահակակ է, ամբողջ լուսատուն արժեք է փոխարինել: / AZ Günəş batareyası xərariə bilməz. Sıradan çıxdığıda bütün işıqlandırma cihazını dəyişdirmək lazımdır. / KA მზის ბატარეა გაუმჯობეს არ შეიძლება. დაზიანების შემთხვევაში, მთელი მიწოდებლობა უნდა შეიცვალოს. / KK Күн батареасы алмалы-салмалы емес. Истен шыққан кезде бүкіл шырағанды айырбастау қажет. / KY Күн панели алмаштырылуу болбойт. Буулганды, лампа толугу менен алмаштырылышы керек. / TG Лангил офтобиро иваз кардан мумкин нест. Ҳангоми вайрон шудан, тамоми дастох бола иваз карда шавад. / TK Gün panelini çalyşyry bolmalyar. Äza zeper ýetende, tutuş ähli çalyşylmalydyr. / UZ Quyosh batareyasi olinmaydi. Agar ishlamay qolsa, butun chiroqni almashtrish kerak.

PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymienić pokrywę akrylną ochronny.

EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen.

RU Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменийте треснувший защитный экран.

SRP Nepoužijevajte zařeni s poškozeným krytem nebo korpusom. Vymeňte prasklý ochranný kryt.

SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymienić pokrywę akrylną ochronny.

EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen.

RU Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменийте треснувший защитный экран.

SRP Nepoužijevajte zařeni s poškozeným krytem nebo korpusom. Vymeňte prasklý ochranný kryt.

SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú

clonu vymeníte.

HU Ne használja sérült lámpaburájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.

HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon.

FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupūsus apsauginį ekraną.

LV Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainīt salīdusūs aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõrnenud kaitsekraan välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificados. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

BE Забарэняеца выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным абажурам або корпусам. Змяніць патрэсканы ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран.

BG Устройствo с повреден дифузер или корпус не бива да се използват. Напуканият защитен екран трябва да се подмени.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

BS Ne koristite uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.

SK Nemajte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

MK Ne smee da se koristi ured co ošteten abažur ili obivka. Da se promeni ispuknuto zaštiten ekran.

MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

AM Ար օգտագործելու լուսատուներ վահակած պահվոթով կամ պատկանով: Փոխարինել քարակ քարակոթիկի էկրանը:

AZ Cihazın qalıqı və ya korpusu zədələndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Quruyucu ekran çatladıqda, onu dəyişdirin.

KA არ გამოიყენოთ მიწოდებლობა, თუ სანათის ზეფი არ კონკრეტ დაზიანებულია. გაზანდვის შემთხვევაში შეცვალეთ დამზადებელი.

KK Плафоны немесе корпусы зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланңыз. Жарылған қалқанды ауыстырыңыз.

KY Плафонъ же корпусъ бузылган жарык берүүчү приборду колдонбоңуз. Жарака кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз.

TG Агар абажур ёи ташад (корпусас) осеб дига бошад, аз дастох истифода набаред. Агар таркиш падо шуда бошад, экрани муфизатори иваз кунед.

TK Çırası ya da-korpusu zayalanan bolası, enjamy ulanmañ. Eger döwülen bolsa gorag ekranyny çalyñ.

UZ Quriladman uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtrirng.



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (świat, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)

EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.).

SRP Nepoužijevajte na mestih, kje se používajú kemikalije (sól, kyseliny, lúhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpušćadla, hnojiva apod.).

SK Nepoužívať na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, roztušadlá, hnojivá a pod.).

HR Nekaž uporabljati v mestih, kje se uporabljajo kemikalije (sol, kiseline, lužine, klor, amoniak, deterženti, otapala, gnojiva itd.).

FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.).

ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detersivo, solventi, concimi, etc.).

RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.).

LT Nenaudokite vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druską, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.).

LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (šāls, skābes, sārmis, hlors, amoniaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslasnošanas līdzekļi utt.).

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happed, leeliseid, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetiseid jms).

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.).

BE Ne ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, амлік, дэтаржэнты, растваральнікі, ўгнаенні і г.д.).

UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, амлік, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амониак, препарати за миене, разтворни, химични торове и др.).

SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amoniak, detergenti, topila, gnojila itd.).

BS Zabránjeno korišćenje na mestima izloženim delovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SRP Zabránjeno je korišćenje na mestima izloženim delovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

NK Da ne se koristi na mesta, kada što se koristi hemikalijama (sol, kiseline, bazi, hlor, amonijak, deterdženti, razrđivači, đubriva i sl.)

MO Nu utilizari i lucrurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM Ին օգտագործել այն պայմանում, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, ազոտային, ակալիկային, բոլր, ամոնիակ, լուծիչի փոխարին, լուծիչներ, փայրարարայիններ և այլն):

AZ Kimyavi maddalardan (tuz, tursular, oksidlar, xlor, ammoniyak, yuyucu vasitalar, hallerli maddalar, đubriva) var sa ş oduşu yerlarda maddadan istifada etmayin.

KA არ გამოიყენოთ ისეთ ადგილებში, სადა გამოიყენება ქიმიკატები (ბაზონი, მავებები, ტუბეჯები (ინგრედიენტები), ჭორობი, მზიაკი, სარეცხი საშუალებები, გამსუბუქლები, სასუქები და ა.შ.)

KK Химиялык заттар (туздар, кышкыңдар, сиптерлер, хлор, аммиак, жууш заттар, еріткіштер, тыңайткычтар және т.б.) колданылган жерлерде колданылбаңыз.

KY Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриткичтер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.

TG Dar foahy itfistodshavandi maddo kimyaviy (namak, kislotato, asosko, xlor, ammiak, moddohoi xushuyshu, xalkunmda, nuviro ba foyda) istifada nabard.

TK Himik maddalardan (tuz, kislotalar, essalar, hlor, ammiak, yuyush serisdeler, erginler, dokümler ve ş.m.) ulanylany yerlerinde ulanmag.

UZ Kimyoviy moddalaridan (tuz, kislotalar, asoslar, xlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, oʻgʻitlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qoʻllanmag.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowe dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub unieszkodliwiania. Właściciele gospodarstw ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przynajmniej się do unieszkodliwiania dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkowników jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odczysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwertung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá

předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávné skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odvézt elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadů nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektrického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáhá predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadov alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelí, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladékok begyűjtéséhez az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok zhodnocovására kijelölt gyűjtőhelyen kandi. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell tennie a kapcsolatot az illetékes illetékes intézménnyel, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladékok berendezések begyűjtéséről rendszerint az arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektrčne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Okvako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektrčnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadku opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od elektrčne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu elektrčnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozi koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică a colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială

de tratament, în special cîndă, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de depunere a echipamentelor electrice și electronice uzate, contactați cu mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să consulte autoritatea locală și competența, în funcție de locul de deșeurilor de echipamente sau a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.tvctm.com.pl.

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atitrinkti naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo, o tai reikia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinami gaminiai galį būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba nevalkiziant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalųjį pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotosios prietaisų atliekos įrašomos į gamtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiai būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį valdymui pridedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.etvty.com.

IV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmet kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kārtīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tie ir nepieciešams ipaša aprūde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pārēja rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu savstāvīgu kaitēkļu: vides, mājumiņu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzturēšanas un aprūdes. Lietotājiem ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā un elektronisko iekārtu elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādi. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā viedi nekaitīgi viedi atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājiem jāzinašs ar atbilstošo pašpalīdzības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vidi, kurā iekārti iegādā. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lēmumiem, kāda mājamsaīcēbai ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtoto izmantošanu u reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietā www.gtv.com.pl.

ET Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikut kogumist, mis tähendab, et need ei tohi viidata kogu muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõtu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohase käsitsemise aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segu- ja komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeroomu selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetes tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid kogumiskohtade viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügi kohaga, kust seade osteti. Lisateave seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtul, leiate veebisaidilt www.gtyv.com.pl

PT O símbolo indica a data seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O usuário é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de coleta designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de coleta de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

[illegible]

УК СМІСВ вказує на імовірні ризики використання електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища: тому потребує особливих форм обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використанням електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: ртуті, свинцю, смішуваних, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використання обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використання електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування.

до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті www.gwtv.com.pl

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последицата, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генерирани от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пунктове за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.etv.com.pl

51. Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene elektrone, kakor pomeni, da je smetelo odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem i rabljeno elektronsko in električno opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, snovi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo znesti na ta to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz elektrone in električne opreme. Za informacije o tem, kje in kako odnesti rabljeno elektronsko in električno opremo na okolju varen način, naj si uporabnik ome na ustrezeni lokalni urad, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadke opreme je na voljo na www.etv.com.pl

BS Simbol označava selivno skupljanje komponente električne i elektronske opreme, što znači da se ne može odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovakvo označenje proizvodi mogu biti šteti po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerade, a posebno rekicijaciju, oporabu ili neutralizaciju. Pravilo rukovanja korisnikom električnog i elektronskog opremom pomaže da se izbegnu posledice. Simbol se javlja i na proizvodu i na pakovanju. Osim toga, ovaj simbol označava da se otpad mora predati na određeno sakupilište pošte za rekiciju otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mjesto za prikupljanje otpada ili prodajno mjesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući rekicijaciju, otpadne opreme dostupno je na www.etv.com.pl

SR Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovaio označeni proizvodi mogu biti preneti po zdravije ljudi i životnu sredinu, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, posebno recikliranja, obnavljanje ili neutralizaciju. Pravilno ruvoanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisustva opasnih komponenti: supstanci, smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja i odluke takve opreme. Korišćenje je dužan da otpadu opremu preda na određeno sabirno mesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i kako da odlučite iskoristićnu električnu i elektronsku opremu nam, ekošest bezbedan način, korisnik treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mestu gde je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.stvcl.com.

МК Симболот означува селективно собирање на искористената електрична и електронска опрема, што значи дека не смеа да се отстранува заедно со друг отпад. Производителите означени на свој начин може да бидат штетни за здравјето на луѓето и животната средина, и затоа бараат посебен начин на обработка, особено рециклирање, обновување или неутрализација. Правилното ракување со искористената електрична и електронска опрема помага да се избегнат последиците штетни за човековото здравје и природната средина, кои произлегуваат од присуството на опасни компоненти: супстанции, мешавини, компоненти и неправилно складирање и обработка на таквата опрема. Корисникот е должен да ја предаде отпадната опрема на одредено соборно место за рециклирање на отпадот создаден од електрична и електронска опрема. За информации за тоа каде и како да се фли искористената електрична и електронска опрема на еколошки безбеден начин, корисникот треба да се обрати до соодветниот орган на локалната самоуправа, пунктот за собирање отпад или продажното место каде што е купена опремата. Повеќе информации за системот за собирање отпадна опрема и улогата што ја игра домаќинството во придонесувањето за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање, на отпадната опрема се достапни на www.gtv.com.mk

MO Simbolul indică o colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Produsele etichetate în acest fel pot fi reciclate, dăunătoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare, o specială reciclare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dăunătoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și dispozitive și prelucrarea necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru reducerea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la www.gtv.com

AM որիցավաղը ցույց է տալիս օգտագործված էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների ընտրողի հավաքումը, ինչը նշանակում է, որ այսպես է հետաքննվում խաբարների հետ միասին: Կա վերջի պիտուականության ապահովմանը կարող են միասնական լինել մարդու առողջության և շրջակա միջավայրի համար, հետևաբար պահանջում են մշակման հատուկ եւ, մասնավորապես վերլուծական, վերլուծական և մի վրաստեղծում: Օգտագործված էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների միջև վաղուց գոյում է

Խոսքերի մարդու արտաբերման և բնական միջավայրի համար վնասակար հեռանկարները, որոնք ստացվում են վնասազրկող քաղաքականի՝ Կոբերի, խառնուրդների, քաղաքի շրջանի և նրան ապրելովորումների քաղաքացիական և բնական հեռանկարը: Օգտագործվող ապարդույրը և բախմունքի ապարդույրները հանձնել նշանակալից հալանքն են՝ էկոլոգիան և էկոլոգիայի ապարդույրները ստացաճ բախմունքի վերահսկման համար: Օգտագործվող էկոլոգիան և էկոլոգիայի ապարդույրները էկոլոգիայի մոնիթինգը նշանակալից հեռանկարն են՝ տեղեկությունների համար օգտագործող պնդել որևէ համապատասխան տեղական ինքնապատկանման մարմին, բախմունքի հալանքն են՝ կրել կամ վնասող էկոլոգիան, որոնք ձեռք է բերվել ապարդույրները ճանաչելու ապարդույրների հալանքն համալուծել և մոնիթինգը մոնիթինգ ընդ մասին քաղաքի տեղեկությունները բախմունքի ապարդույրների վերաօգտագործման և վերահսկման, ներդրակ վերահսկման, քաղաքական գործուն հասանելի են www.gty.com կայքում:

[illegible]

BA სიმბოლო მიუთითებს გამოქვეყნებული ჟურნალებზე და ჟურნალებზე ავტორუბრიკის მატარებელ მუშაკებზე, რაც ნიშნავს, რომ ის არ უნდა გაანადგურდეს სხვა ნაწარმების ერთად ან მჭიდრო შეხებულობის შემთხვევაში შეიძლება საზიარო იყოს გადაწყვეტილებისა და ავტორუბრიკისთვის და გარემოსთვის და, შესაბამისად, საჭიროებს გადამამუშავებელ სპეციალურ ფორმას, ეკრანზე გადამუშავება, ადგენას ან ინტერნალიზაციას. გამოქვეყნებული ჟურნალები და ჟურნალურული ავტორუბრიკის სათავედ დამუშავება ხელს უწყობს ადამიანს განსწავლულობას და ბუნებრივ გარემოსთვის საზიარო შედეგებს თავიანთ ავტორებს, რომლებიც გამოქვეყნება საბოლოო კომპონენტების არსებობით: ნოტიურებები, წარუცხად, კომპონენტები და ასეთი ავტორუბრიკის არსებობაზე შეუძლება დადგენა. მომხმარებელს უაღრესად გასაგებ ნაწარმი ავტორუბრიკის გამოყოფა მუშაკებზე ლექსი ჟურნალები და ჟურნალურული მოწყობილობებიდან ნაწარმული ნაწარმების გადამამუშავებისთვის. ინფორმაციისთვის, თუ სად და როგორ უნდა გაანადგურდეს გამოქვეყნებული ჟურნალები და ჟურნალურული მოწყობილობა ეკოლოგიური უსაფრთხო ნაწარმი, მომხმარებელმა უნდა მიმართოს შესაბამის ადგილობრივ ხელისუფლებას. ნაწარმის მუშაკების პუნქტის ან გაყიდვის პუნქტს, სადაც ავტორუბრიკა შეიძინა. დამატებითი ინფორმაცია ნაწარმის ავტორუბრიკის მუშაკებისთვის სისტემისა და იმ რიგითი შესაბამის, რომელსაც მონაშენებელმა აწარმოებს ნაწარმი ავტორუბრიკის ხელახლა გამოქვეყნება და აღდგენა, სამ შრომის გადამამუშავებში, ხელისშეწყობა უბეჭდურზე www.gty.com.pl

ҚК Таңба пайдаланылатын электрлік және электрондық жабдықты таңдап жинаушы білгілері, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Осылайша таңбалардан өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан өңдеудің ерекше түрін, атап айтқанда қайта өңдеуді, қалпына келтіруді немен залалсыздандыруды қажет етеді. Пайдаланылған электрлік және электрондық жабдықты дұрыс пайдалану қажетті компоненттердің зияттарын, қоспаларын, құрамада бөлшектердің болуы және мұқият жабдықты дұрыс қоспауға және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін зағдараттарды болдырмауға немкесетесі. Пайдаланылған қалдық жабдықты электр және электрондық жабдықтардан пайда болтын қалдықтарды қайта өңдеу үшін арынай жыну орнына тасығыну міндеті. Пайдаланылған электр және электрондық жабдықты экологиялық қауіпсіз жолмен жинау және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланушы тиісті жергілікті мемлекеттік орган, қорысты жинау орнына немен жабдықты сатып алынған сауда орнына хабарласуы керек. Қалдық жабдықтарды жинау мүіесі және үй шарашылығының қалдықтарды қайта пайдалануға және қалпына келтіруге, соның ішінде қайта өңдеуге үлес қосуды релі туралы қосымша ақпаратты www.gvgv.com.pl сайтынан алауы болды.

КҮ Символ колдонулган электрди жана электрдик жабдуулардан тандан чогултууну билдирет, бул аны башка ташталарды менен бирге үйлөндүрүүгө болбойт дегенди билдирет. Ушундай чөй менен маркирленген продуктулар адамдын ден соолугуна жана айлана-чөйрөсүнө зыян келтирши мүмкүн, ошондуктан кайра иштетүүнүн өзгөчө формасы талап кылат, атал айлана-чөйрөсүндө кайра иштетүү, калыбына келтирүү не ийрадалаштыруу. Колдонулган электр жана электрдик жабдууларды туура колдонуу корукчулук компоненттерин: заттардын, абалашмалардын, компоненттерин жана мындай жабдууларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетүүнүн натыйжасында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу кесепеттерден качууга жардам берет. Колдонуучу таштанды жабдууларын электр жана электрдик жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүү үчүн атайын чогултуу пунктуна ташташууга милдеттүү. Колдонулган электр жана электрдик жабдууларды экологиялык жактан коопсуз кыл менен кайра жана кантип жок кылууга керилген боюнча маалымат алу үчүн колдонуучу тиешелүү жергиликтүү өз алдынча башкаруу органына, таштандыларды чогултуучу жана же жабдуулар сатып алынган соода түйүнүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй чарбаларынын калдыктарды кайра колдонууга жана калыбына келтирүүгө, анын ичинде кайра иштетүү саялым кошуудайды ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат www.gvtv.com.pl сайтында жетиликтүү.

ТГВ Рамз чамбовари тоҷибанди таъқиботи барӣи ба электронии истифодашударо нишон медиҳад, ки маънои онро дорад, ки он набояд яқин ба ғарбӣи партовҳои дарфтаи шаҳраи Маҳмудӣ, ки бо ин рӯз тамғабарӣи ӯшаданд, метавонанд ба саломати инсон ва муҳити зист зараровар бошанд ва аз ин рӯ шақли маъноси қарорд, маъқас қоркард, барқарорсозӣ ё беэзаргардониро талаб мекунад. Муносибати дурусти таъқиботи барӣи ба электронии истифодашударо барои пешгирӣ кардани оқибати зараровар ба саломати инсон ва муҳити табиӣ, ки дар натиҷаи маъфидати ӯшадӣ қарордони: моддаҳо, омеҳатар, ӯшадӣ ва нигдорӣи ба қоркардони нодурусти ӯшадӣ таъқибот ба вуҷуд меоянд, қўмак мекунад. Истифодабарандаи вазиғдор аст, ки таъқиботи партовро ба нуқтаи таъқиботи барӣи қоркардони партовӣ аз таъқиботи барӣи ба электронӣи таъқиботи шударо, барои гирифтани маълумот дар бораи дар қўча ва ҷи ғула партовбани таъқиботи барӣи ба электронии истифодашударо аз ҷиҳати экологӣ, таъқиботи, истифодабаранда бояд ба мақомати дахлдорӣи ҳўкумати маҳаллӣ, нуқтаи чамбовари партовҳо ё ниҳати дўришӣ, ки таъқиботи қарид шудааст, мурҷот қунад. Маълумоти бештар дар бораи системаи чамбовари таъқиботи партовро ба нақши ҳановода дар ҳамҷўрии дар истефодаи дўбора ва барқарорсозӣ, аз ҷўла қоркарди таъқиботи партовдар дар сайти www.tgv.com.pl дастрас аст.

TK Nysan, ulanyňyňyň elektrik we elektron enjamlarynyň saýama ýygynygyny görkezýär, bu bolsa beýleki ulanyňyň bilen bilelikde zyňymly däldegiňi aladylar. Bu gömsüde bellik edilen önümler adamyň saýmagyna we düşky gursawa zyňyly bolup birer we şonuň üçin gatydan işlemediňi, gatydan adamyň, dikeltmeýňi ýa-da zyňyndan ýygynmagy aýratyn görüňüsi talap edýär. Ulanýan elektrik we elektron enjamlaryny dogry ulanmak, adamyň saýmagyna we tebigy gursawa zyňyly netijelileri önümi almak kömek edýär, zyňyly komponentleri: maddalaryň, garyndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädöwry saklamak we gatydan işlemek. Ulanýňy galyňyň enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen galyňyňy gatydan işlemek üçin bellenen ýygynmak nokadyna tabysmalýdyr. Ulanýan elektrik we elektron enjamlarynyň ekologiya talandyň hopmusz usulda niredi we nädip taslamalygyny barada maglumat almak üçin ulanyňy deňişý ýeridolanyňy edarasyna, galyňyňy ýygynmak nokadyna ýa-da enjamlaryň saýtyň aldan nokadyna ýüz tutmalydyr. Galyňyň enjamlaryny ýygynmak ulanyňy we galyňyň enjamlaryň gatydan ulanylmagy we dikeltmeleşigi, şol sanda galyňy enjamlarynyň gatydan işlemeşigi üçin öň hojalygynyň oňyňan roly barada has giňişleýiş maglumat www.gtv.com sahypasyna aýetlydir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihozlarni talab yig'ishni bildiradi, ya'ni uning boshqa chiqindilari bilan birga utilitatsiz qashlik mumkin emas. Shu tarzda etkazilgan mahsulotlarni ushbu salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lish xavfi mumkin va shuning uchun qashlashning maxsus xissasi, xususan, qashlash, qashlash, qashlash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlar to'g'ri munosabotda bo'lish xavfi tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunalar to'g'ri qashlash va qashlash natijasida ushbu salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazilgan oqibatlarni oldini olish yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron qurollaridan hosil bo'lgan chiqindilarni qashlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqishi uskunasi to'lovini to'lovini shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qayg'ida va qanday qildik ekologik xavfsiz tarzda utilitatsiz qash to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organi, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskuna so'zib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va yig'ishni qashlash qashlash qashlash va qashlash, shu jumladan qashlash qashlash hissa qo'shishdagi rol haqida batafsil ma'lumotni www.gtvc.com.taj saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalacje mogą wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalację należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno kłaść oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Użyjz wazkow wkrętów i kołkow odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu słonecznym światłem i częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/- 5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtm.com.pl
- Akumulatory są materiałami eksploatacyjnymi. Ich parametry, w tym trwałość i pojemność, zależą od sposobu eksploatacji, na którą producent nie ma wpływu. Datę nie podlegającą roszczeniom reklamacyjnym.

Gwarancja nie obejmuje nad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje nad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przegrzanych pochodzących z sieci zasilania. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zżółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepo.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner.

- and that it will work safely
- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the

distributor's website: www.gtv.com.pl.

• Batteries are consumables. Their parameters, including durability and capacity, depend on usage patterns, which are beyond the manufacturer's influence. Therefore, they are not subject to claims.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSePro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.
- Akkus sind Verbrauchsmaterialien. Bei ihren Parametern, einschließlich Lebensdauer und Kapazität, kommt es auf die Nutzungsart an, die sich der Kontrolle des Herstellers entzieht. Daher können keine Reklamationsansprüche geltend gemacht werden.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании.
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкостей с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.

- Текстовые версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl.
- Аккумуляторы являются расходными материалами. Их параметры, включая долговечность и емкость, зависят от способа эксплуатации, на который производитель не влияет. Поэтому они не подлежат жалобам и рекламе.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям. Срок службы изделия - 40 000 часов; Гарантия - 3 года; Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/údržbu zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštědla. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou.
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit o +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl.
- Baterie jsou spotřební materiál. Jejich výkon, včetně životnosti a kapacity, závisí na způsobu jejich použití, který výrobce nemůže ovlivnit. Z toho důvodu se na ně nevztahuje reklamacie.

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, používaním údržby či opravu zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iný typ upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej

stránke distribútora www.gtv.com.pl.

- Batérie sú spotrebným materiálom. Ich výkon, v tom životnosť a kapacita, závisí od spôsobu používania, na ktorý výrobca nemá vplyv. Preto nemôžu byť predmetom reklamácie.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výroba nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba funkcionia zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatát és biztonságos üzemeltetését érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszereléssel kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelési a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabí vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző felületek (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tüpt.
- A készüléket a felületek rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkező esetben nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használatát nélkül kell végezni.
- Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénymáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, www.gtv.com.pl weblapon található.
- Az akkumulátorok fogyszekzők. Teljesítményük, beleértve a tartósságot és a kapacitást is, a használatuktól függ, amelyre a gyártónak nincs ráhatása. Ezért ezek nem képezhetik a reklámáció tárgyát.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabályi személyek által végzett módosításból eredő károkat. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem vállal a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkat és sérüléseket. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (őregedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttüztető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl webloldalon és a megfelelő öségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavnoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.
- Baterije su potrošni materijal. Njihova izvedba, trajnost i kapacitet, ovisi o njihovoj uporabi, koju proizvođač ne kontrolira. Stoga ne podliježu potraživanjima.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obozbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u

nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours coupler l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne toucher pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance induite et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl
- Les batteries s'utilisent avec le temps Leurs performances, y compris leur durabilité et leur capacité, dépendent de leur utilisation, qui échappe donc au contrôle du fabricant. Par conséquent, ils ne peuvent pas faire l'objet de réclamations.

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria al alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl
- Las pilas son consumibles. Sus parámetros, incluida su durabilidad y capacidad, dependen del modo en que se utilicen, lo que escapa al control del fabricante. Por tanto, no están sujetas a reclamaciones.

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la

- riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre evitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl
- Le batterie sono materiali di consumo. Le prestazioni delle batterie, comprese durata e capacità, dipendono dall'uso che ne viene fatto, cosa che è al di fuori del controllo del produttore. Pertanto, non sono soggette a richieste di risarcimento.

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care definește autorizațiile necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substratur) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
 - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
 - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
 - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
 - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl
 - Accumulatorul sunt consumabile. Performanțele acestora, inclusiv durabilitatea și capacitatea, depind de utilizarea lor, care nu poate fi controlată de producător. Prin urmare, acestea nu fac obiectul reclamațiilor.

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supraensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice excludă răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradedant įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nėlięsi įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima įjungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimų linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.

- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normalioms sąlygoms (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti sklyčio atsiradusių su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos spaudimas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl
- Akumulatoriai yra eksploatacinių medžiagų. Jų parametrai, įskaitant tvatumą ir talpą, priklauso nuo naudojimo būdo, kuris nuo gamintojo nepriklauso. Todėl pretenzijos dėl jų pagal garantiją nepriimamos.

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisiėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusią dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokių struktūrų ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktais atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareiz u lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierices uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vismēris ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierici uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr i stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierici pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierice ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārteja temperatūra +25 °C).
- Iekšējiem ierīču apkopi/tīrīšanai ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyv materiālus vai šķidrinātājus. Nēļaujiet šķidrumam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierices uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzu, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl
- Akumulatori ir izlietojamie materiāli. To parametri, tostarp izturība un ietilpība, ir atkarīgi no lietošanas metodes, kas ir ārpus ražotāja ietekmes. Tādēļ uz tiem neattiecas sūdzību prasības.

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierices uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotū personu veikto kaitē un modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehāniskoj bojājumū un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierices darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Öge kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all oleivad elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaia LED diodeid).
- Pinge all olevast valgust ei tohi toetepikloja ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toetepiklojaga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilse või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübleid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kinniti kruvi keeraata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuure. Kui teist antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesiseks kasutuseks mõeldud seadmete hoidamist/puhamistamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunkiga.
- Elektrohnlisite toodete kehtivad kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl
- Akud on kulumaterjalid. Nende parameetrid, sealhulgas vastupidavus ja maht sõltuvad kasutusviisist, mida tootja ei saa mõjutada. Seetõttu ei kuulu need garantiinõuete alla.

Garanti ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud

isikute poolt teostatud parandamised või modifikatsioonid tulevaldavid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingekest tulevaldavid vigu. Tootja ei kanna vastutust seadme ebaõige (ühendajaga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõik milline konstruktsioon või tehnilise spetsifikatsioonid modifikatsioonid välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulevaldavid näitajate muutused (vananemine, kolimine, värvimuutus, matistumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instalação atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.
- As baterias devem ser consumíveis. O seu desempenho, durabilidade e capacidade, dependem da forma como são utilizadas, sendo um aspeto fora do controlo do fabricante. Por conseguinte, não estão sujeitas a reclamações.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпеки функціонування устаткування необхідно паступаць до адванднаццї з інструкцій на експлуатацї.

- Неабходна зусьднї адванднацї ад электрасетї перад пачаткам установаўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Установаўку можа здзяйсняць выключна персанал з адвандвдымі паўнамоцтвамі.
- Установаўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакранаць элементаў пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лямпаў).
- Забараняецца злучаць акумулятары з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць акумулятары з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткай.
- Забараняецца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца.
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна зусьднї выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна зусьднї грунтоўна дакранаць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыя / чыстка абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ачышчальнай, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту адванднацц з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавыя струмені могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўстаньня сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязвацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцый па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыб'ютара www.gtv.com.pl.
- Акумулятары ўяўляюць сабой расходны матэрыял. Іх параметры, у тым ліку даўгавечнасць і ёмістасць, залежаць ад абыходжання з імі, на што вытворца не мае ўплыву. Таму яны не з'яўляюцца прадметам прэтэнзій.

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўкі ў адванднацц з інструкцыяй, ў выніку рамонту або змяняў, здзейсненых непаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанавугі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прыладаў. Змены перанавугі, што ідуць з хімічных

або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўценне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба - 40 000 год;ін

Гарантыя - 3 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выроб адпавядае патрабаванням ТР ТС 020/2011 „Электраматэрыялы сумяшчальнасці тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакаванні.
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша, Польша.
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.
Краіна вытворцы - Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заяве аб адпаведнасці патрабаванням.

Імпартёр

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та діодели, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl.
- Акумулятори є витратними матеріалами. Їх параметри, включаючи довговічність і ємність, залежать від способу експлуатації, на який виробник не впливає. Тому вони не підлягають скаргам та рекламациям.
- термін придатності виробу 40 000 годин; .
- гарантія - 3 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристроїв. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожовтіння, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні".
Дата виготовлення - зазначено на упаковці.
Кі. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пржездздова 21, 05-800 Пржшув, Польща.
Кі. Філія виробника - Сити Кей Інтерншл Цю ЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай.
Кі. Країна виробництва - Кітай
Імпортер:

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, зхраняването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със зхраняващо устройство под напрежение. Първо трябва да свърнете осветителното тяло със зхраняващото устройство и едва след това да включите зхраняващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податливи на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светелен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случаи на смяненя относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl
- Батерии са консуматив. Техните параметри, включително издръжливост и капацитет, зависят от начина на използване, който е извън влиянието на производителя. Следователно те не подлежат на рекламации.

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталации, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от зхраняващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответствие на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebej.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdijo ke podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izbogiti se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.
- Baterije so potrošni materiali. Njihovi parametri, vključno z vzdržljivostjo in kapaciteto, so odvisni od načina uporabe, na katerega proizvajalec nima vpliva. Zato niso predmet reklamacijskih zahtevkov.

Gарантия не веля за напакe, ки со послeдствa могащe нaпaвe, опaрвлeнe нeсклaдно з нaводил, али опaрвил али срeмeнeм, извeдeн з стрaни нeпооблaщeнe oсeбe. Гaрaнция нe зaймa нaпaк, ки со послeдствa мeхaнeских пoщкoдo али нeпaрeнoстeй, извирaющи из нaпaвляeнeгo oмeрeжья. Прoизвaдлeц нe oтгoвaря зa пoщкoдбe и шкoдe, ки со послeдствa нeустрeннe oпaрoбe нaпaвe (нeсклaднe с тeми нaводил). Кaкрaснa кo срeмeнбa кoнструкциe али тeхничeских спeцификaциj изклyчлyжe oтгoвoрнoст прoизвaдлaцa. Гaрaнция сe нaнaшa нa дeлoвaнe нaпaвe. Срeмeнбe пaрaмeтрoв, ки со послeдствa кeмичeских али физикaльных прoцeсoв (стaрeнe, пoрyмeнoст, рaзбaрвaнe, пoтeмнeтвe ип.д.) нe дaжeo прaвe гaрaнциских зaтвeркoв.

Изделек Използуйте заhteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.

- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.
- Baterije su potrošni materijali. Njihova izvedba, uključujući trajnost i kapacitet, ovisi o njihovoj uporabi, koja je izvan kontrole proizvođača. Stoga ne podliježu potraživanjima.

Gарантия не покрива недостатке koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkih oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uključuje hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o uskladenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.
- Akumulatori su potrošni materijali. Njihovi parametri, uključujući trajnost i kapacitet zavise od načina eksploatacije na koji proizvođač nema uticaja. Zato nije moguće reklamirati akumulatore.

Gаранция не покрива недостатке koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkih oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o uskladenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.
- Baterije su potrošni materijali. Njihovi parametri, uključujući izdržljivost i kapacitet, zavise od načina upotrebe, koji je van uticaja proizvođača. Stoga, oni ne

подлежу рекмалацији.

Garancija ne pokriva nestatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstva, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkih oštećenja i usled napravana nastalih u električnoj mreži. Proizvođač se snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepropisnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu sa ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i s.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.

- Сегошак исклучува не напонувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталација треба да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата мора да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и светелните LED диоди).
- Светелното тело не смеа да биде поврзано со напонувањето под напон. Првин, поврзете го светелното тело со напонувањето а потоа со електрични напон.
- Уредот не смеа да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Сегошак употребувајте материјали и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Сегошак цврсто затегнете ги заврните штич кој првострзува уредот на површната.
- Не ја надминувајте дозволена работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течност со електричните делови.
- Дадената моќност и прозачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталација или употреба на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Теконите верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страницата на дистрибутерот www.gtv.com.pl
- Батериите се потрошни материјали. Нивните параметри, во тоа трајност и капацитетот, зависат од начинот на користувањето врз кој производителот нема влијание. Затоа не подделат на рекламирање.

Гаранција не е ли опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не е ли опфаќа оштетувањата настанати поради механични оштетувања, како и од причини поврзани со напонувањата мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несодветно користење на уредот (несоодласно со упатствот). Својата модификација на конструкцијата и спецификацијата ја извршува самостојно на производствениот процес. Гаранцијата се однесува на функционалноста на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (стапревање, попустување, обдување и сл.) процени не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразност.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întreținerea alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalția poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizație necesare.
- Instalția trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substratur) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de duș sau la privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl
- Accumulatori sunt materiale consumabile. Performanțele acestora, inclusiv durabilitatea și capacitatea, depind de utilizarea lor, care nu poate fi controlată de producător. Prin urmare, nu faceți obiectul reclamațiilor.

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivelor în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Produsul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivelor. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice

sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acestora în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևեք օգտագործման հրահանգներին:

- Միշտ առաջադեմ մասնը նախքան սարքի տեղադրումը, պատասխանում կա մեկնադրույթում:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորման ունեցող անձնակազմի կողմից:
 - Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կառավարչերի համաձայն:
 - Մյուս դիպքե հրամայե ունեցող մատերին (այս բաժնի լուսավոր լուսադիրներին):
 - Լուսատուն չպետք է միացված լինի խորված հոսանքի սնուցման աղբյուրին: Սկզբում միացնել լուսատուն հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի սղորդը ցանցին:
 - Մյու տեղադրել սարքը անպակվել կամ բոլորման եղանակ հիմքի վրա:
 - Տարբեր կոլորեթ (հիմքեր) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործել պլուստակներ և դուրեկներ, որոնք կցվում են հիմքերի տեսակին:
 - Միշտ ամրացնել պլուստակները, որոնք սարքը համար են մակերեսին:
 - Մյու գնալապես թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այն բավարարում է, չպետք է սարքը նախատեսված է նորվալ պայմաններում աշխատանքում համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25° C):
 - Եթեմին սարքերի տեխնիկական պատասխանում/մարումը պետք է իրականացվի չոր շրջով, առանց հիդրո կուլորել կամ լուծելիցի օգտագործման:
 - Խուսափել ջերմուկի շփումից ելեկտրական մասերի հետ:
 - Մյս հորիզոնական և լուսավոր հոսքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
 - Եթե որևէ կասկածներ ունեք սարքի տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմեք արտադրողին կամ լաճարից կեն:
 - Ելեկտրական արտադրանքի օգտագործման հրահանգների ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկելուդրդր կայքում՝ www.gtv.com կայքում:
 - Մատուցվողներ սպաղող կոլորեթ են: Դրան կաարարումը, ներառյալ երկարակետելությունը և հորիզոնական, կախված է դրանց օգտագործումից, ղող դուրս է արտադրողի վերականգնողությունը: Յունկաբար, դրան նկարմամբ բոլոր պայմաններ են երկակայան:

Երաշխիքը, ի ներսում այն թերությունները, որոնք առաջացն են լրատուի ճշգրտության չիտանալատահատումներ տեղադրում, դրա ներմուծողման կամ չիսգողման անմասն կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը, ի ներսում մեխանիկական վնասվածքի և հոսանքի արման անկողմից հետևանքով առաջացն թերությունները: Կրտադրող պատահականատվություն, ի կրում լրատուի զ պատշաճ (իրական)ներին չիտանալատահատում) օգտագործման հետևանքով առաջացն վնասվածքի և վնասի համար: Դիզայնի կամ տեխնիկական բնութագրի ցանկացած փոփոխությունը բացառում է արտադրողի պատահականատվություն: Երաշխիքը ներառում է լրատուի օգտագործումը: Քիմիական և ֆիզիկական պրոցեսների հետևանքով առաջացած պատահաների փոփոխությունները (հիսացում, դեղնացում, գունաթափում, փայլադրվում և այլն) ենթակա են երաշխիքային պահանջներին:

Արարմիցի ծաղուղություն ժամկետ՝ 40000 ժամ,
Երաշխիք 3 տարի:

Արտադրվող համապատասխանական է խնդրական միության օրենսդրության պահանջներին, մասնավորապես՝ խնդրական խորիցքերի և խորիքի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/1369 խնդրականագրին, որը սահմանում է Եվրեզիայի մակնշման հիմքը և դրանք ապահով օրենսդրության մեջ ինտեգրող դրույթները։ Արտադրվող համապատասխանական է Մաքսային միության «Տարած խառն ապրանքաբերական կանոնադրության մասին» 04/2011 թ. տեխնիկական կանոնադրության պահանջներին, Մաքսային միության «Տեխնիկական սարքավորանքների էլեկտրամագնիսական համախորհրդակցություն» 02/2011 թ. տեխնիկական կանոնադրության պահանջներին, Մաքսային միության «Էլեկտրական և ռադիոտեխնիկական արտադրանքներում վոլտապրիկ Նյուբերգ օգտագործման սահմանափակման մասին» 03/2016 թ. տեխնիկական կանոնադրության պահանջներին։ Լազմից տեղեկություններ կարելի է գտնել www.gtv.com.pl կայքում և համապատասխանության հայտարարագրերում։

Արտադրության մասնաթիվը նշվել է փաթեթավորման վրա։

Արտադրող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Լեհաստան։

Արտադրողի մասնաճյուղ՝ City Key International Co Ltd., N019, Chaowai street, Beijing, China, Չինաստան։

Արտադրող երկիր՝ Չինաստան։

AZ

Sistemi düzgün işlədəcəyinizdən əmin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsini təmin etmək üçün istismar təlimatına əməl edin

- Qurasdırmanın, texnikilliyulardan və təmirdən əvvəl həmişə cihazı elektrik enerjisi təchizatından ayrılaraq oldulduğunu xatırlayın.
- Qurasdırma yalnız müvafiq sahəliyyətli malik işçilər tərəfindən həyata keçirilə bilər.
- Qurasdırma qüvvədə olan qanuni qaydalarla uyğun həyata keçirilməlidir.
- İşləyən hissələri toxumayın (o cümlədən işçi həlida olan LED-lərə).
- Qurasdırma heç vaxt işçi həlida olan qüvvələrdən kabelə qoşmayın. Əvvəlcə cihazı qüvvələndirici kabelə qoşun, sonra işçi qüvvələndirici kabelə bərkəyib qoşun.
- Cihazı heç vaxt qeyri-sabit bünövrə üzərində və ya vibrasiyaya həssas olan yərə quradmayın.
- Müxtəlif materiallar (bünövrələr) müxtəlif ölçü nəbitləmə tələb edir. Həmişə müəyyən bir bünövrə üçün nəbitləmə tələblərini vintlərdən və pəykalı bəndlərdən istifadə edin.
- Cihazı bərkidən bərkidən həmişə möhkəm saxın.
- İkizə verilən iş temperaturu hədirlərini aşmayın. Əksli qeyd edilmədiyi təqdirdə, bu cihaz normal işləmə tələbləri (məhrit temperaturu +25°C) istifadə üçün uyğunlaşdırılmışdır.
- Qapalı məkanlarda təbii oksigenlə məqsədlə nəzərdə tutulmuş cihazları tamamilə saxlamaq üçün quru parçadan istifadə edin. Heç bir əşyindən maddə və ya həlledici məhlullardan istifadə etməyin.

Maye və elektrik hissələrinin bir-birlərinə təmas etməsinin qarşısını alın.

- Qeyd edilmiş enerji səviyyəsi və işıq axınının dəyəri $\pm 5\%$ fərqli ola bilər.

- Cihazın quraşdırılması və ya istifadəsi ilə bağlı təərəddüdləriniz olduqda, istehsalçı və ya pərakəndə

Өндүрүлгөн күч - тангакта көрсөтүлгөн.
Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.
Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастури истифодабаруу риюн күнөд, то боварь ҳосил күнөд, ки шумо системаро ба таври дурст ба хор мебаред ва он бекатар кор мекунад.

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро хатъ кунед.
- Насбқили татҳо аз ҷониби қорамандон ваколаторд ағном дода мешавад.
- Насбқили бодм мувофиқи қоидаҳои қонунии амалқунанда ағном дода шавад.
- Ба қисқисм қаровонии барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо хангоми ғазол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тиркаро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Авалан, тирангро ба ноқили таъминоти ва сипас ноқили таъминоти ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поия нуустовур ё ба ларзиш ҳақсоз насб нақунед.
- Маводоҳи (ассосҳо) муқталаф намудоҳи ғуноғуни мустаҳкамқунуно талаб меқунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педоҳи дутарафани мувофиқ барои ҳамина намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл меқунанд, ҳамеша саҳт маҳкам қунед.
- Ҳарорати ҷузъатдодашудаи қориро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбини шавда бошад, дастгоҳи мазуқро барои қорқунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ қарда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё ҳалқунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисқисмои моёв ва барқро пешғири намоед.
- Рейтинги қуваии эълонишуда ба арзиши қараёни рӯшнои метавонад аз - / - 5% фарқ қунд.
- Агар даз насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбода дошта бошед, бо истеҳсолқунанда ё фурӯшқаро чакана тамос гиред.
- Батареяҳо маводи истеъмолӣ мебошанд. Параметрҳои онҳо, аз ҷумла мӯҳлати хидмат ва иқтидор, аз тарзи истифодабарии онҳо вобаста аст, ки аз назорати истеҳсолқунанда берун нест. Барои ҳамина, онҳо предмети даъво шуда наметавонанд.

• Версияҳои наватарини дастурҳои қорбар онди истифодаи таҷқизоти электротехниқӣ дар сомонии дистрибутори дастрас мебошанд: www.gtv.com.pl.
Қафолат агар нуқсонро, ки дар натиқаи насб нақардани дастгоҳ ба вучд омадаанд, фаро намегирад риюни дастурамал, ё аз ҷониби шахсони бекимзот таъмир ё тағир додани он.
Қафолат қамбудиҳоро, ки дар натиқаи осеби меҳаниқии ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучд омадаанд ва ба таъминоти барқи асосӣ сарчасма меғирад, фаро намегирад. Истеҳсолқунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиқаи истифодаи нодुरुсти дастгоҳро ба вучдоманда (мувофиқи дастурамали мазуқ) ҷавобгар нест.
Истеҳсолқунанда ҳеҷ гуна масъулиятро хангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дошта шудааст, ба дӯш намегирад. Қафолат ба ғазолияти дастгоҳ даҳл дорад. Тағйирот дар параметрҳоро, ки дар натиқаи равандҳои кимииёӣ ё физикии (ғарсуқашааш, зардашай, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи даъвоҳои қафолат шуда наметавонанд.
Маҳсулоти мазуқро ба талаботе, ки аз санадҳои қонунқурули Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳақорқубаи тамғағузории энержия ва муқаррароти ба қонунқузории миллии ворид намудани он мувофиқат меқунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълониқоҳи мутобиқат пайдо хоҳед қард.”

ТК

Ulgamy dogry isledýändigizhe göz ýetirmek üçin ulanyýy gollanmasyna ýeýerî ne howpsuz islemegi üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden oşal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.
- Gurnamak diňe degişli ýgtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalarla laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölekleri degmäň (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyly gurlusy hiç wagt janly ýymtildendirji kabeli bilen birikdirilmäz. Ilki bilen, enjamy ýymtildendirji kabele birikdirň, soňra ýymtildendirji kabeli set bilen birikdirň.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da tîtremä sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysylylary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidiýän boltlary elmydama çekdirň.
- Rugsat beriliýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandydy (daşky gurşawyň temperaturasy +25°С).
- Işkeri işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iýji maddalar ýa-da erginleriň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölekleriniň arasynda galtaşmalaryň önüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy - / - 5% ýygäp biler.
- Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübelenýän bolsaňyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanyýy gollanmalarynyň häzirkî zaman wersiýalaryny paýlaýjynyň internet sahypsyznda: www.gtv.com.pl tapyyp bilersiňiz.
- Batareyler sarp ediliýän materiallardyr. Olaryň ölçeçleri, şol sanda hyzmat ediş döwri we kuwwatlygy olaryň ulanylyş usulyna baglydyr, ol öndürjiniň gözgeçigilinde däldir. Şol sebäpli olar öwezini dolmagy talap etmäge degişli dälidir.

Кепиллик енжамы гурнамакда şу голланманыň талапырны беряј etmezlik netjesinde ýүзе чыкан кемчиликлери ýа-da rugsatzыz adamlar tarapyndan abatlamak ýа-da ýygъetmeler netjesinde ýүзе чыкан кемчиликлери öz içine алмайр.
Кепиллик меһаники зeper ýа-da elektrik тоғундан геля́н ýокары napъязение sebäpli ýүзе чыкан кемчиликлери öz içine алмайр. Öндүрји enjamyň nadogры ulanylmagy (bu голланmada görkezilişinden başgaça ulanylmagy) netjesinde ýүзе чыкан зъуян ýа-da ýitgiler üçin hiç hili жоғарқарқилік çekмейр.

Enjamyň dizaýny ýа-da tehnikі aýratynlyklary haýsydyr bir görnüşde ýygъedilen bolsa öндүрји жоғарқарқилік çekмейр. Кепиллик enjamyň işleyşине degişlidir.
Himiki ýа-da fiziki proseslerin netjesinde ýүзе чыкыаn параметreleri ýygъedilmeги (garramak, sarylamak, reklemek, jübütemek we ş.m.) kепillik talapларына tabyn däldir.
Bu öнüm, ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjы hökümetiniň kanunlaryny talapларына, esasанam ýewropa Parlamentiniň düзгүнnamasy energiya kadalaşдыrmalary üçin çарçуwany kesgitleyene we milli kanunçylyga geçirmek üçin düзгүнlerine laýyk gelyär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysyznda we laýyklyk beýanamalarynda has ghişileyin maglumat alarsyňyz.”

UZ

- Tizimini to'g'ri ishlatishgizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling
- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
 - O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
 - O'rnatish amaldagi qonun-qoidalariga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
 - Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
 - Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchili kabelga ulan, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
 - Jihozi hech qachon noteski yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
 - Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
 - Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
 - Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilgan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°С).
 - Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.
 - Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
 - Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga oldin shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
 - Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.
 - Batareyalar sarflanadigan materiallardir. Ularning parametrlari, shu jumladan, chidamlilik va sig'irm, ishlab chiqaruvchi ta'sir qilmaydigan ish uslubiga bog'liq. Shuning uchun ular uchun reklama ko'rib chiqilmaydi va qoniqirlanmaydi.

Kafolat jihozi qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.
Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga idz ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizaýn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihozning ishlashiga qo'llanladi.
Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.
Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”

